

LORRAINE

49^{ème} Fête des Jonquilles

7 AVRIL 2019
GÉRARDMER
VOSGES



L'Ours noir



OFFICIEL

Convivialité et Bonne Humeur

BRASSERIE ROTISSERIE



**FRITES FRAICHES
"MAISON"**



OURS-NOIR.COM

sommaire

REPORTAGE À LA UNE

- 6** La merveilleuse cité d'or !
- 8** Ophélie Coutret, reine de Gérardmer !
- 9** Les chars, ces stars !
- 10** Entretien avec Stessy Speissmann

ART & CULTURE

- 12** La signature Métiers d'Art
- 15** Le rendez-vous d'exception de la Licorne Verte
- 16** Les jeunes donnent de la voix
- 18** « Fais comme l'oiseau ! »

SORTIES

- 20** Colmar célèbre les beaux jours !
- 22** Une cervesse s'il vous plaît !
- 24** Profitez d'une belle « Échappée Bleue » !
- 26** Une chasse aux trésors musicaux !
- 28** À la (re)découverte du spiritisme

GASTRONOMIE

- 30** Terroir lorrain : un patrimoine bien préservé !

HABITAT & DÉCO

- 32** Un potager en permaculture : je me lance !
- 35** Poules et jardin : une cohabitation utile
- 36** Les légumes adaptés à la culture en pot
- 38** Idées DIY et récup pour embellir son jardin
- 40** La faune auxiliaire
- 42** Psycho test : Avez-vous la main verte ?
- 44** Concept PVC : des fenêtres lumineuses !

- 46** Recettes
- 48** Cinéma, Jeu-concours
- 49** Horoscope
- 50** À découvrir



6



12



20



30



32



facebook.com/LorraineMagazine

#134 Du 20/03 au 02/04/2019 ■ Prochaine parution le **03 avril** /// Retrouvez tous nos anciens numéros sur lorrainemag.com

Lorraine Magazine est une publication de SCPP N°ISSN : 2265-9919 • Directeur de la publication Philippe Poirot 06 49 35 04 30 • philippe@lorrainemag.com • Directrice de la publicité Sylvie Courtin 06 14 12 54 38 • sylvie@lorrainemag.com • Rédaction 03 83 35 89 97 • Service commercial et publicité 03 83 35 89 95 • Réalisation graphique Studio Franck Collot 06 31 07 53 54 • Journalistes Pauline Overney, V.B. • Crédits photos Couverture : d'après © Printlor.fr • Intérieur : © DR • Distribution Distri-mag • 06 77 06 97 06 • Pour nous écrire Lorraine Magazine - SCPP 33 av. de la Meurthe 54320 Maxéville - lorraine-mag.com/contact • Tirage : 30 000 exemplaires • Dépôt légal n°1741 • Imprimé par BLG Toul sur papier PEFC • La reproduction intégrale ou partielle de ce magazine est interdite sauf accord écrit de Lorraine Magazine.



La Maison du Vélo

54 rue Charles III - Nancy

Foire aux Vélos d'occasion

11^e édition



23 - 24 mars 2019

Dépôts des vélos:

Vendredi 22 mars (10h-12h/14h-18h)

Samedi 23 mars (10h-12h)

Vente des vélos:

Samedi 23 mars (13h-17h)

Dimanche 24 mars (10h-12h)

Participation : 2€ /vélo
(10% seront retenus par vélo vendu)

**Foire aux vélos organisée par Planète Vélo
Aventure au profit du Festival du Voyage à vélo**



c'est LE moment DE FAIRE DU VÉLO !

Comme tous les ans, l'association Planète Vélo Aventure et la Maison du Vélo de la Métropole du Grand Nancy organisent une bourse aux vélos d'occasion !

Inciter à la pratique du vélo dans ses déplacements quotidiens et découvrir la Maison du Vélo : ce sont les objectifs de la 11^e édition de la foire aux vélos d'occasion. Les 23 et 24 mars prochains, les visiteurs pourront vendre leur ancien biclou ou acquérir leur nouveau compagnon de route. Le principe est simple : le dépôt des vélos s'effectue le vendredi 22 mars de 10h à 12h et de 14h à 17h ainsi que le samedi 23 mars de 9h à 12h à la Maison du Vélo. Les vendeurs devront régler la somme de 2 euros par vélo déposé. Les biclous doivent être en parfait état de fonctionnement (aucune réparation ne sera faite sur place) pour permettre aux futurs acquéreurs de trouver pédale à leurs pieds ! Les prix de vente seront fixés par les vendeurs, conseillés par les organisateurs. À noter que 10% du prix de vente des vélos seront reversés au profit de l'organisation du Festival du Voyage à Vélo.

CONSEILS ADAPTÉS

Vélo de ville, VTT, VTC, tandem, vélo électrique, vélo pour les enfants... Il y en aura pour toutes les envies et pour toutes les bourses. Les visiteurs pourront venir chiner, chercher, tester leurs biclous dès le samedi de 13h30 à 17h et aussi le dimanche de 9h30 à 12h. Les futurs propriétaires de ces vélos seront accompagnés dans leur achat par les techniciens de la Maison du Vélo qui fourniront des conseils adaptés sur la taille de la bicyclette adaptée à la morphologie, sur son rapport qualité-prix et sur son utilisation suivant les besoins. Avec en moyenne 1 500 visiteurs sur un week-end et 80% de vélos vendus, la bourse aux vélos d'occasion est toujours une jolie réussite. Idéal pour se remettre en selle en ce début de printemps et adopter un mode de vie plus écolo ! ■

+ Foire aux vélos d'occasion les 23 et 24 mars à la Maison du Vélo,
54 rue Charles III à Nancy • Renseignements : 03 83 48 88 20
ou maisonduvelo.grand-nancy.org



ÉDITO

VALORISER LES TERRITOIRES

Chaque région à son identité. Faite de traditions, de valeurs, de savoir-faire qui traversent le temps. Ce n'est pas un hasard si l'édition 2019 des Journées Européennes des Métiers se penche sur le thème des « Signatures des territoires ». Car il est important de valoriser l'empreinte des métiers d'art comme une excellence territoriale. Dans notre région Grand Est, par exemple, la broderie, la lutherie, la verrerie ou encore la menuiserie sont des savoir-faire bien gardés. Et largement réinventés par les artisans d'art d'aujourd'hui. Quelle fierté d'avoir sur ses terres une maison aussi prestigieuse que Daum. Quelle fierté de savoir que les plus grands verriers sont formés au Centre Européen de Recherche et de Formation aux Arts Verriers (CERFAV) de Vannes-le-Châtel. Quelle fierté de voir les plus grands luthiers exercés dans les Vosges.

Mais l'artisanat d'art ne fait pas à lui seul la réputation d'une région ou d'une ville. Gérardmer, par exemple, est connue pour son magnifique lac, ses usines de fabrication de linge. Et aussi pour sa Fête des jonquilles. Et sa renommée dépasse nos frontières puisque, chaque année, des touristes venus de Belgique, d'Allemagne, de Hollande ne rateraient cet événement pour rien au monde. Qu'il s'agisse d'art ancestral ou de fête populaire : l'important n'est-il pas de fédérer et de mettre en valeur les richesses territoriales ? ■ **Pauline Overney**

Dans le cadre de la Quinzaine des Créateurs

sculpture bois, fer, peinture, céramique, verre...

Galerie du Château de Madame de Graffigny
// Villers-lès-Nancy

19 > 31 mars 2019

Entrée gratuite



// bijoux
// lunettes
// vêtements féminins
// ameublement
// luminaire
// peinture
// mosaïque
// céramique
// cuir
// bois
// fer
// verre
// ...

18^e édition week-end créateurs

www.metiersdart-lorraine.eu



Grand Est

OPTIQUE
PLEIN-CENTRE

VERRIERIE
PIERRE LAMBERT

bleu
NANCY

Cerfav

idalina
CREATION



Château de Madame de Graffigny
rue Albert 1^{er} // Villers-lès-Nancy

ven 22.3 16/21^H
// sam 23.3 10/20^{H30}
// dim 24.3 10/19^H

Quinzaine des Créateurs

Entrée gratuite

Exposition du 19 au 31 mars 2019

Pascal Lemoine (Verrier d'art à la main, cueilleur)
Christina Manzoni (Christinarts, Artiste peintre)
Christine Waxweiler (Atelier Wax)
Cédric Bonfanti (Sculpteur fer)
Idalina Création (Créatrice de vêtements féminins)
Claudine Thiellet (Nature Oblige, Sculpteur sur bois)

Galerie d'exposition du Château de Madame de Graffigny
14h / 19h sauf samedi et dimanche 10h / 19h. Nocturne jusqu'à 21h le vendredi 22
et 20h30 le samedi 23 mars. Fermé le lundi 25 mars.



La merveilleuse cité d'or !

Tous les deux ans à Gérardmer, le mois d'avril est rythmé par la Fête des jonquilles. La 49^e édition est en cours de préparation et promet des souvenirs teintés d'or à tous les visiteurs.



à quelques semaines de l'événement, la ville de Gérardmer est en ébullition. Au siège de la Société des Fêtes, tout le monde s'active pour les derniers préparatifs. Car cette année, le jour J est fixé au 7 avril. Nicole Curtit, la présidente de la Société des Fêtes depuis 19 ans, manage son équipe avec passion : « Je prends toujours autant de plaisir à organiser la Fête des jonquilles. J'habite à Gérardmer depuis 40 ans maintenant, je me sens complètement Gérômoise ! Après avoir fait beaucoup de bénévolat, notamment au Fantastiqu'art, vous savez ce que

c'est... on choppe le virus ! » Nicole Curtit découvre la Fête des jonquilles dans les années 80, pour l'anniversaire de sa fille. « Une révélation », pour elle. Elle intègre la Société des Fêtes en 1996 et ne la quittera plus.

Pourtant, le succès de la Fête des jonquilles n'était pas une évidence. L'histoire raconte qu'à chaque printemps, la jonquille envahit les coteaux de Gérardmer. Au départ, les agriculteurs font la chasse à cette fleur qu'ils pensaient toxique pour leurs bêtes.

UN ÉVÉNEMENT DEVENU CULTE

La première Fête a lieu le 22 avril 1935 lorsque les membres de l'Amicale motocycliste gérômoise ont l'idée de décorer leurs bécanes avec les fleurs jaunes. Une voiture ouvre le cortège diffusant des airs joyeux dans ses haut-parleurs, suivie de chars en forme d'immense poisson, de bouteille de champagne géante, de moulin à vent, d'œufs de Pâques, de cygnes ou de papillons. La première Reine des jonquilles, Andrée Houssemand est élue en 1936, devant une foule



de spectateurs enthousiastes. La manifestation connaîtra un coup d'arrêt pendant la guerre, entre 1940 et 1946.

Les Vosges sont abîmées, meurtries. Mais les organisateurs ne baissent pas les bras. En 1958, lors de l'Exposition Universelle de Bruxelles, une tour Eiffel de 17 mètres habillée de jonquilles s'invite sur la place des Déportés. Le président de la République Georges Pompidou, en 1972, vient se mirer dans son portrait de fleurs jaunes. Lors de ses 50 ans, en 1985, la Fête des jonquilles rend hommage aux Etats-Unis en créant une statue de la Liberté, habillée de jaune, de plus de 15 mètres de haut. À Gérardmer, l'événement est devenu culte.

18 FORMATIONS MUSICALES

La 49^e édition de la Fête des jonquilles marque ses 82 ans. Et elle n'a pas pris une ride ! « Cette année, nous restons sur le schéma classique qui fait sa renommée » détaille Nicole Curtit. « Elle rassemblera 31 chars et 18 formations musicales qui viendront animées le défilé. » Il y en aura pour tous les goûts : du militaire, du celtique, des bugga... pour plaire à tous ! « C'est un travail de recherche de longue haleine. On privilégie cette année les groupes de plus de 50 musiciens pour proposer un événement qualitatif aux visiteurs. » Pour en citer quelques-uns, la Fête des jonquilles accueillera les Allemands de Highland Pipes and Drums, les Endiablés de Courtepin, Les Beuquillons des Vosges ou encore Le Marching Band Sans Pistons d'Eloyes. « Plusieurs groupes animeront également la soirée de piquage, la veille du défilé, pour donner du baume au cœur à toutes les personnes qui viendront nous aider ! »



50 000 BOUQUETS DE 50 JONQUILLES

Mais avant de penser à la décoration des chars, les jonquilles doivent être cueillies. Cette lourde tâche est confiée aux élèves du canton. Ce travail titanesque leur demande près de trois jours d'efforts. Les 1 500 enfants sont aidés de nombreuses associations, de Gérômois et de bénévoles pour réussir à cueillir les 50 000 bouquets de 50 jonquilles nécessaires ! « Lorsque l'on sait qu'un mètre carré de grillage contient 2 500 jonquilles... ces petites mains nous sont indispensables ! » souligne Nicole Curtit.

À ce jour, 1 359 chars ont déjà été construits depuis la création de la Fête. À 14h30, le 7 avril prochain, les 31 chars prendront la direction du centre de « la Perle des Vosges » pour un parcours de 2.5 kilomètres. Entre 50 000 et 60 000 spectateurs, venus de toute la France mais aussi des pays frontaliers, sont attendus pour cet événement, devenu la fierté dorée de toute une ville. ■

➕ Renseignements et réservations : 03 29 63 12 89

ou societe-des-fetes-gerardmer.org

Tarifs : 15 €, gratuit pour les moins de 10 ans. Supplément à prévoir pour les places assises sous réserve de places disponibles.

▼ Jonquilles sous la neige © Pierre Imbert



▼ Le lac © RD



3 QUESTIONS À NICOLE CURTIT

Présidente de la Société des Fêtes de Gérardmer

À un mois de la 49^e Fête des jonquilles, comment vous sentez-vous ?

Je me sens fébrile, comme toute l'équipe ! Préparer un événement comme celui-ci ne se fait pas en un jour, on court partout ! Nous avons organisé le bal de la reine le week-end dernier, c'est déjà une bonne chose de faite. C'était une très belle soirée à l'Espace LAC. Mais nous avons encore tellement de choses à faire ! Les réunions avec tous les intervenants, les dossiers à finaliser, je dois aller choisir les robes avec la reine et ses dauphines...



▲ Nicole Curtit © DR

La cueillette des jonquilles s'annonce bien ?

Oui, les jonquilles ont pointé le bout de leur nez il n'y a pas très longtemps, c'est de bon augure pour la suite ! Et comme chaque année, ce seront les enfants, accompagnés de leurs professeurs, qui iront cueillir les jonquilles. Cette année nous serons aussi aidés par des associations car il faut énormément de jonquilles... entre 40 000 et 50 000 bouquets de 50 !

Et nous organiserons « la fête après la fête », pour récompenser les enfants. Nous inviterons les élèves de chaque classe à assister à un spectacle gratuit, cette année il s'agira d'un mini-cirque. Les commerçants leur remettront une médaille et nous leur donnerons un CD avec toutes les photos qui ont été prises pendant leur cueillette pour leur laisser un souvenir !

Et en 2021, place à la 50^e Fête des jonquilles...

C'est une date que nous avons tous en tête ! Bien sûr nous marquerons le coup, il faudra trouver la bonne idée. Mais pour l'instant, nous sommes dans l'organisation de l'édition 2019 que nous voulons la plus réussie possible. Nous avons déjà un excellent quota de réservation des places assises. Mais la 50^e édition d'une fête comme celle-ci... ça se fêtera en grand ! ■ Propos recueillis par Pauline Overney

OPHÉLIE COUTRET, REINE DE GÉRARDMER !



Le samedi 2 mars, à l'Espace LAC de Gérardmer, Ophélie Coutret a été élue Reine des jonquilles 2019. Un « *rêve devenu réalité* » pour cette jeune fille de 17 ans, encore lycéenne en Terminale scientifique. Pour cette Gérômoise pur souche, participer à l'élection de la Reine des jonquilles était une évidence : « *Ma maman a aussi été Reine. Je pense que ce titre m'aidera surmonter ma timidité et à m'ouvrir aux autres.* » L'élégance et le charme d'Ophélie, vêtue d'une longue robe rose poudré, ont séduit le public et le jury, par ailleurs composé de Stessy Speissmann, le maire de Gérardmer et de Claude Vanony (entre autres). Et lorsque Jérôme Prod'homme, l'animateur de la soirée, a demandé à la future reine son endroit préféré à Gérardmer, la jeune fille n'a pas hésité : « *Le lac. Car en été comme en hiver, le paysage se transforme, c'est un endroit vraiment magnifique.* »

À quelques semaines de la 49^e édition de la Fête des jonquilles, Ophélie Coutret et ses deux dauphines doivent trouver leurs robes blanches pour le défilé et s'entraîner pour le jour J. « *J'assiste à la Fête tous les deux ans. Savoir qu'aujourd'hui, je défilerais sur le char de la Reine, c'est très impressionnant !* » Et une fois l'événement passé, Ophélie Coutret devient l'ambassadrice de Gérardmer pendant deux ans. « *J'ai hâte de découvrir ce qu'il m'attend ! C'est un honneur pour moi de représenter ma ville.* » ■ ●●●

LA FÊTE DES JONQUILLES 2019 EN CHIFFRES

31 chars **18** unions musicales **500** bénévoles
50 000 visiteurs attendus **2.5** kilomètres de parcours
686 500 euros de budget



▲ Jonquilles qui montrent leur bout du nez © Pierre Imbert



LES CHARS, CES STARS !

Dans le hangar de la Société des Fêtes, plusieurs dizaines de carcasses de chars sont en construction. Prochaine étape avant le piquage : les finitions.

● ● ●
Chaque année, ils sont plusieurs centaines à mettre la main à la pâte. Étudiants, travailleurs ou retraités travaillent, ensemble, à l'élaboration des différents chars qui défilent pendant le Corso fleuri. Pierre Imbert, adjoint à l'urbanisme à la mairie, se souvient : « J'étais chef de centre des pompiers de Gérardmer et tout l'équipe de la caserne s'investissait dans la construction du char. Moi, j'avais une formation de chaudronnier mécanicien alors je soudais les armatures. Ce sont des beaux souvenirs, les chars sont toujours fabriqués avec beaucoup d'humour ! » Il ne reste qu'un mois aux constructeurs pour finaliser leurs créations. Ce jour-là, Éric est à l'œuvre : « J'ai commencé ce char au mois d'octobre. Je venais tous les week-ends et maintenant, j'accélère la cadence pour être dans les temps ! On s'attaque aux finitions, c'est presque de l'art ! » Lui construit un immense coq pour la ville de Waremmes en Belgique, jumelée avec Gérardmer. « Les habitants nous ont fait découvrir la chanterie du coq, un endroit où s'organisent des compétitions de chants de coq. Ce char est un clin d'œil et ils défilent à côté. » En plus des jonquilles, Éric utilise de la mousse, des feuilles et des copeaux de bois. Uniquement des matériaux végétaux, c'est la règle. « J'en suis à mon 11^e char. Au début, je construisais avec des associations et on prend vite le pli ! Là, je le fais avec des copains, c'est toujours amusant ! » Pour son coq XXL (2,20 mètres de haut et 3,80 mètres de large), Éric aura besoin de 1 700 bouquets de 50 jonquilles.

UNE HISTOIRE DE FAMILLE

Après avoir fait défilé son effrayant « Volcan de Satan » en 2017, Alain s'est lancé un nouveau défi : « Cette année, je fabrique une licorne géante. C'est une idée de ma petite-fille, c'est tendance ! » Fort de plus de 30 ans d'expérience dans la construction des chars, Alain n'est pas à court d'idées. Pour la décoration, il est allé dans les campagnes autour d'Avignon et de Marseille pour ramasser des milliers de feuilles mortes aux teintes orangées, rougeâtres et violines. « Des couleurs que l'on ne retrouve pas dans les Vosges. » Et pour couronner le tout, Alain viendra déposer des ailes de 2,70 mètres de long sur sa licorne. « Une machine crachera aussi de la fumée pour faire croire qu'elle vole dans les airs ! Ma petite-fille défilera dessus et nous serons neuf, autour, avec des masques de licorne et une musique festive pour amuser les spectateurs ! » Dans le hangar, on distingue aussi un Spiderman plus vrai que nature, l'usine de Charlie et la Chocolaterie, un essaim pour sensibiliser au plan de sauvegarde des abeilles...

La tradition de la construction de chars se transmet de génération en génération. Alain est admiratif de son petit-fils qui, du haut de ses 14 ans, a déjà fabriqué des sujets fixes sans l'aide de personne. Et déjà, il prévient : « Pour la 50^e édition, on rendra hommage à Johnny Hallyday avec une énorme guitare. Ça va être explosif ! » ■ Un dossier de Pauline Overney



ENTRETIEN avec **STESSY SPEISSMANN**

Maire de la ville de Gérardmer

Êtes-vous Gérardmois ?

Je ne suis pas né ici mais j'ai vécu à Gérardmer depuis ma toute petite enfance. Et je suis maire depuis 2014.

Que représente la Fête des jonquilles pour vous ?

C'est une grande fête qui rassemble des dizaines de milliers de personnes. Il y a une ambiance conviviale, fraternelle. Chacun se met au travail ! Car, dès le samedi, tout le monde vient piquer les jonquilles dans les chars. Le jour-même, c'est une grande féerie colorée. Il y a une mise en avant d'un travail remarquable des constructeurs qui font preuve de minutie, d'imagination. Pour moi, c'est de l'art ! Ils sont capables de réaliser des chars extraordinaires, simplement avec du fil de fer et du grillage !

Combien de personnes sont accueillies à chaque édition ?

Si la météo est clément, nous pouvons accueillir jusqu'à 60 000 personnes pendant le week-end. Vous imaginez ce que ça représente pour une ville comme Gérardmer de 9 000 habitants... !

Comment expliquez-vous le succès de cette manifestation qui a, bientôt, 90 ans ?

C'est une fête emblématique de Gérardmer ! Nous ne pensons pas à une autre ville lorsque l'on parle de jonquilles. La Fête a démarré très à la marge grâce à un groupe de motards et, petit à petit, elle a pris beaucoup d'ampleur. Il y a, je pense, une volonté de porter cette spécificité locale. Les différents présidents et présidentes de la Société des Fêtes ainsi que tous les bénévoles l'organisent, tous les deux ans, avec beaucoup d'entrain et de passion.

Comment la Ville soutient la Société des Fêtes dans l'organisation de la Fête des jonquilles ?

La mairie offre un soutien matériel à la Société des Fêtes en mettant à dispositions ses infrastructures et également un soutien humain des services techniques. En termes d'heures de travail, de matériel mis à disposition, et au niveau de la mise en place également, nous chiffrons cela à 130 000 euros.



▲ Stessy Speissmann © DR

C'est aussi une belle opération pour le tourisme à Gérardmer...

Beaucoup de visiteurs restent une journée ou juste le week-end. Mais comme la Fête des jonquilles coïncide avec les vacances scolaires, il y en a d'autres qui restent pour de plus longs séjours. C'est une excellente période pour les hôtels, les commerçants et les restaurateurs ! Les retombées économiques sont formidables. Mais au-delà de l'aspect financier, c'est le nom et la notoriété de Gérardmer qui sont portés ici grâce à la Fête. Notre ville

est connue internationalement aujourd'hui car nous avons des bus venant de Belgique et de Hollande par exemple.

Vous avez des souvenirs d'enfance de la Fête des jonquilles ?

Pas vraiment, mais j'emmène mes petits-enfants à chaque édition et ils sont toujours surpris et ébahis par ce qu'ils voient ! Les chars, qui sont parfois gigantesques, les impressionnent beaucoup. Et l'ambiance festive avec la musique, les majorettes est très agréable pour toute la famille.

Les enfants sont par ailleurs investis localement. Je pense notamment aux élèves de l'école des Bas-Rupt qui construisent un char cette année et qui défileront à côté. Il y aussi une tradition : ce sont les enfants des écoles de Gérardmer, accompagnés de leurs professeurs, qui vont cueillir les jonquilles en marge du piquage. Ça leur plaît beaucoup.

Quels sont les prochains grands rendez-vous pour la ville de Gérardmer ?

Il y aura la saison estivale avec le feu d'artifice du 14 juillet et la « Féerie sur le lac » le 14 août qui regroupe, là aussi, plusieurs milliers de personnes. Nous offrons également une belle programmation de spectacles gratuits (théâtre, musique...) durant tout l'été dans toute la ville lors de manifestation « Un été au bord du lac ». Et bien sûr, il y aura le MotorDay l'année prochaine, en alternance avec la Fête des jonquilles. ■ Propos recueillis

par Pauline Overney

La signature métiers d'art

Avec plus de 2 500 entreprises et professionnels sur son territoire, la région Grand Est valorise les métiers d'art lors de leurs Journées Européennes, du 3 au 7 avril.

Chaque année, il est une occasion de découvrir un monde de savoir-faire exceptionnels. Admirer un verrier en train de souffler sa création cristalline, regarder un céramiste façonner la matière du bout des doigts, apprécier la technicité des tailleurs de pierre, alliant force et minutie. Lors de cette édition 2019 des Journées Européennes des Métiers d'Art, plus de 400 ateliers participeront à près de 150 événements répartis dans tout le Grand Est : ateliers ouverts, expositions, ouverture de centre de formation avec démonstrations des savoir-faire. Et souvent, la possibilité pour le public et, notamment pour les enfants, de mettre la main à la pâte.

Coordonnées par la Région Grand Est, en collaboration avec la Chambre de Métiers et d'Artisanat Région Grand Est et la Fédération Régionale des Métiers d'Art d'Alsace, les JEMA 2019 se dérouleront du 3 au 7 avril, dont les temps forts seront à vivre à partir du 5 avril. Le public sera ainsi invité à découvrir les 281 métiers d'art recensés, réunissant toutes les techniques permettant la transformation des matériaux tels que le verre, la terre, le métal, le bois, le textile, l'osier ou encore le papier.



▲ Travail du grès - Bernaudin Julie - Vosges © Pascal Bodez Grand Est

LES MANUFACTURES PARMIS LES PLUS RÉPUTÉES

« Métiers d'art, signatures des territoires » est le thème de cette édition 2019. Forte d'un passé historique avec ces métiers, la région Grand Est s'appuie en effet sur des secteurs de grande tradition à l'image de la cristallerie, du textile, de la céramique ou encore de la pierre, de la vannerie, de la facture instrumentale ou du travail du bois. Le Grand Est accueille ainsi des manufactures parmi les plus anciennes et réputées de France et compte plus de 140 entreprises classées Entreprise du Patrimoine Vivant.

Parmi les temps forts de ces JEMA, les « Rendez-Vous d'Exception » permettront au public de visiter, entre le 3 et le 8 avril sur inscription, certains établissements tels que les manufactures de mobilier d'exception à Liffol-le-Grand et Neufchâteau, l'ancienne Cristallerie de Bayel, la Manufacture DAUM à Nancy. Ce sera également l'occasion de découvrir l'orgue de barbarie au Centre d'Interprétation du Patrimoine à Marmoutier et de rencontrer Hervé Mayon des ateliers de la Licorne Verte, créateur de décors végétaux, au Château de Lunéville.

À LA DÉCOUVERTE DU MÉTIER DE LUTHIER

Pour les mélomanes, rendez-vous à Lorry-lès-Metz dans les ateliers du luthier Alain Meyer. Le Collectif Lorraine de la Fabrique Instrumentale (COLOFIN) est un groupement d'artisans d'art qui créent des instruments de musique à cordes. Il est constitué de luthiers, d'archetiers restaurateurs et fabricants d'instruments. Certains des membres seront présents pour ces JEMA : « Notre but est de montrer notre savoir-faire. Nous aimerions rencontrer des musiciens, amateurs ou professionnels pour qu'ils essaient nos violons ou nos violoncelles. Pour les autres, nous organiserons quelques concerts tout au long de l'événement » souligne le luthier Samuel Peguiron. ●●●

« Notre but est de montrer notre savoir-faire. Nous aimerions rencontrer des musiciens, amateurs ou professionnels pour qu'ils essaient nos violons ou nos violoncelles. Pour les autres, nous organiserons quelques concerts tout au long de l'événement. »

Samuel Peguiron, Maître Luthier à Nancy



▲ Ebauche © DR



▲ Ecole de lutherie Mirecourt © Pascal Bodez Grand Est

De son côté, le CERFAV de Vannes-le-Châtel proposera des démonstrations de soufflage du verre à la canne, des démonstrations de travail du verre au chalumeau par Pei-Chen Chang, une exposition de créations contemporaines en verre « Kiss my glass » et des visites guidées et médiation par le verrier Sébastien Chollet. Il y aura aussi des activités pour les enfants de 6 à 10 ans « Clic, clac, c'est dans la boîte ! » par Jonas Delhaye, artiste en résidence.

À noter que le CERFAV est l'un des 70 établissements de formation aux métiers d'art du Grand Est accueillant élèves, apprentis, étudiants mais aussi adultes en reconversion au même titre que des écoles de renom telles que l'Ecole de Lutherie de Mirecourt, l'Ecole de Vannerie de Fayl Billot, le Centre National de Factice d'Orgues d'Eschau, le Lycée Lapie de Lunéville pour la broderie, le Pôle National de Compétence Ameublement Bois Décoration de Liffol-Neufchâteau, le Lycée Labroise de Sarrebourg pour les arts verriers, sans oublier le CFA de Saverne. Car pour faire perdurer ces savoir-faire ancestraux, il n'y a pas de secret : la transmission est la clé. ■ **Pauline Overney**

✚ Tout le programme des Journées Européennes des Métiers d'art : journeesdesmetiersdart.fr

Renseignements sur les métiers d'art Grand Est : metiersdart.grandest.fr

▼ Démoulage © Daum



LE JARDIN BOTANIQUE JEAN-MARIE PELT REJOINT LES JEMA !

« Pierre, feuille, cailloux, ciseaux... » À l'occasion de cette nouvelle édition, le Jardin Botanique du Montet à Villers-lès-Nancy propose au public de découvrir des savoir-faire liés aux mondes végétaux et de la « vie d'extérieur ». Le Jardin accueillera : l'art de la vannerie en présence de l'École Nationale de Vannerie située à Fayl-Billot près de Langres, le lycée des métiers de la pierre de Remiremont et le lycée « École de la Broderie de Lunéville » qui montera comment l'art de la broderie trouve souvent, dans le monde végétal, une source extraordinaire d'inspiration pour la mode mais aussi pour la décoration. ■

✚ Les 6 et 7 avril, de 10h à 18h • Renseignements : jardinbotaniquedenancy.eu



LE PORTAIL DES MÉTIERS D'ART DANS LE GRAND EST

Lancé à l'occasion des JEMA 2018, le « portail régional des métiers d'art du Grand Est » est devenu un site de référence permettant au grand public de découvrir toutes les richesses des métiers d'art dans notre région : professionnels, lieux de formation, agenda des manifestations, musées avec collections.... On y retrouve actuellement 730 portraits de professionnels de tout le Grand Est et 700 autres fiches vont être publiées dans les mois à venir. ■

✚ www.metiersdart.grandest.fr

◀ Vitrailliste Tisserand © Pascal Bodez Grand Est

LE RENDEZ-VOUS D'EXCEPTION DE LA LICORNE VERTE

Depuis l'an dernier, les Journées Européennes des Métiers d'Art organisent, dans toute la France, des rendez-vous d'exception. Dans notre région, le sculpteur végétal Hervé Mayon, de l'atelier de la Licorne Verte, investit le Château de Lunéville le 3 avril prochain. « J'ai participé aux journées d'exception au Théâtre de la Porte Saint-Martin à Paris l'année dernière, grâce à l'Institut National Métiers d'Art » explique Hervé Mayon. « Cette année, malgré ma charge de travail, j'ai accepté l'invitation de Monique Manoha pour ces JEMA 2019. »

« UN MÉTIER DE PASSION »

Les ateliers de La Licorne Verte sont le fruit d'une idée à la fois simple et ambitieuse, celle de recréer la vie végétale. Comment redonner vie à un arbre ? Comment faire renaître une plante ? Hervé Mayon a développé ses propres techniques, a forgé son savoir-faire, avec, comme seule source d'inspiration, la nature. L'entrée du Château de Lunéville sera habillée de deux immenses arbres « qui changeront complé-

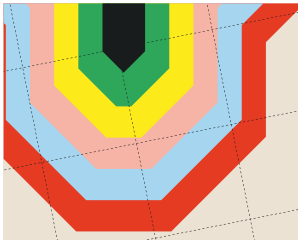
tement l'ambiance du lieu ». Un décor végétal viendra compléter cette jolie scénographie. « L'objectif est d'exposer mon savoir-faire, de montrer mes créations et pourquoi pas, de rencontrer un repreneur. » Hervé Mayon voudrait passer la main, en douceur. « C'est un métier de passion. Il faut quelqu'un de travailleur, d'ambitieux, de minutieux et qui a envie de travailler à l'étranger aussi ! »

Cette rencontre sera précédée par une visite commentée de l'exposition « Nature et Jardin dans les Métiers d'Art », regroupant un ensemble de pièces d'artisans d'art d'exception. Gérald Vatrin, artiste souffleur de verre et Simone Pheulpin, créatrice de sculptures textiles feront partie des invités. ■



▲ Hervé Mayon © La Licorne Verte

✚ Le 3 avril, à 14h30 et 16h • Programme complet : 03 83 76 06 99
• Inscription obligatoire : mmanoha@delunevilleabaccarat.fr



5 - 7 avril 2019

Journées Européennes des Métiers d'Art 2019

> Métiers d'art, Signatures des territoires



**Venez à la rencontre des savoir-faire, du travail de création et de tradition
des artisans d'art et créateurs du Grand Est**



Coordonnées par :



Soutenues par :



www.journeesdesmetiersdart.fr

www.metiersdart.grandest.fr

Les jeunes donnent de la voix

Des textes venus du Québec, du Japon, d'Italie, d'Allemagne, d'Espagne et de France seront mis en voix lors de la Mousson d'hiver du 25 au 29 mars.

Il s'agit là d'un événement fait pour les jeunes, par les jeunes. La Maison Européenne des Écritures Contemporaines (MEÉC), en collaboration avec La Manufacture, CDN Nancy - Lorraine, organise depuis 2004 à l'Abbaye des Prémontrés de Pont-à-Mousson des journées de rencontres pédagogiques pour les lycéens et étudiants lorrains.



▲ Lecture *Maître Karim la perdrix* de Martin Bellemare (Mousson d'hiver 2018) © Eric Didym



▲ Lecture *Le grognement de la voie lactée* de Bonn Park (Mousson d'hiver 2018) © Eric Didym



▲ Lecture *Printemps* de Fabrice Melquiot (Mousson d'hiver 2018) © Eric Didym

La Mousson d'hiver travaille à l'émergence d'un nouveau répertoire dramatique et propose aux jeunes spectateurs des ateliers de pratique théâtrale, des spectacles, des lectures et des mises en espace avec les artistes qui font le théâtre d'aujourd'hui. Les textes sélectionnés via le comité de lecture de la Mousson d'été sont mis en voix, pour la première fois en France, par ces jeunes participants. Ils s'y retrouvent à la fois spectateurs et acteurs.

RÉSIDENCE DE TRADUCTION

La Mousson d'hiver propose sa première résidence de traduction italien – français autour du texte Menelao (*Una tragedia contemporanea*) de Davide Carnevali en présence de son auteur lui-même et de la traductrice Caroline Michel. En 2016, ce texte a reçu la Mention spéciale du jury lors de la première édition du prestigieux prix Premio Platea. Cette résidence se déroulera au théâtre de la Manufacture du 26 au 28 mars.

LECTURES

L'Abbaye des Prémontrés de Pont-à-Mousson et la grande salle du théâtre de La Manufacture accueilleront, tout au long de la Mousson d'hiver, plusieurs lectures publiques. Au programme, il y aura par exemple *Clickbait* du québécois Mathieu Hérroux, une lecture dirigée par Jean-Thomas Bouillaguet avec les élèves du lycée polyvalent Henri Vogt de Commercy. Québec toujours avec *Sucré seize* (Huit filles) de Suzie Bastien par les étudiantes en Licence Arts du spectacle de l'Université de Lorraine (Metz). Le Japon sera également mis à l'honneur grâce à *Bâche Bleue* de Norimizu Ameya, lu cette fois par les élèves du Conservatoire Régional du Grand Nancy. Michel Didym, le directeur du Théâtre de La Manufacture dirigera, lui, la lecture d'*Examen*, d'après les textes de Katja Brunner, Kevin Rittberger et Jakob Nolte (Allemagne) avec les étudiants de Sciences Po campus de Nancy. Enfin, *F/M (Devil is alive and well)* de la catalane Helena Tornero sera dirigée

par Denis Milos avec les élèves du Théâtre Universitaire de Nancy (T.U.N.). Le texte est traduit par Laurent Gallardo dans le cadre de la Mousson d'hiver 2018.

SPECTACLE

Le 25 et 26 mars, le théâtre de La Manufacture accueillera le spectacle « Taisez-vous ou je tire » de Mété Navajo, d'après le film *La Journée de la jupe* de Jean-Paul Lilienfeld. Le décor est posé dans une salle de classe, dans un collège d'une banlieue dont on ne connaît pas le nom. Au programme : *Dom Juan* de Molière. Ça chahute et la prof, débordée par le raffut, ne contrôle plus rien. Un revolver sort du cartable d'un élève dont le père est policier. La prof s'en empare. Trois coups sont tirés. Le revolver passe de main en main tandis qu'à l'extérieur, on s'inquiète. Une journaliste s'emballe, la police prépare l'assaut. La violence, la citoyenneté, l'adolescence, l'école, la télé assoiffée de sensationnel sont des thèmes d'une actualité qui nous touche de près.

L'écriture subtile et sensuelle de Mété Navajo, sans donner de leçons, met en relief la divergence de points de vue et se détache du réel pour toucher plus près encore. L'anecdotique est transcendé en « fait universel », le rôle que chacun tient ou croit tenir dans notre « société du spectacle » est questionné. Gravité et comédie alternent dans ce spectacle qui s'adresse à tous les « jeunes » mais aussi à tous ceux qui le sont restés, à tous ceux qui se souviennent de la vérité de la jeunesse. Loin des clichés. ■

▼ Lecture *Sur mon corps* de Stefan Hornbach (Mousson d'hiver 2018) © Eric Didym



✚ Mousson d'hiver du 25 au 29 mars

Réservations (spectacle) : 03 83 37 42 42 - location@theatre-manufacture.fr • Programme complet : meec.org

A man with a beard and a young boy are in a kitchen. The man is wearing a grey long-sleeved shirt and the boy is wearing a blue long-sleeved shirt. They are both smiling and holding a wooden spoon together. In the background, there is a large stainless steel pot on a stove and a bowl of mushrooms on the counter.

La Vie en Bleu,
tous les jours
9h/11h

Nancy 100.5

Ecoutez, **on est bien ensemble**

francebleu.fr

« Fais comme L'oiseau ! »

L'oiseau sera à l'honneur du 13^e festival Natur'images, les 6 et 7 avril prochains, à la Maison de la Nature à Tignécourt (Vosges).

Ils peuvent être légers, gracieux, majestueux. Ils intriguent, fascinent. Ils font aussi des envieux parfois. C'est vrai, qui n'a jamais rêvé de pouvoir voler ?



▲ Chardonneret © D. Robert - A. Gauthier

Chaque jour, notre route croise celle d'un oiseau, sans que l'on s'en rende vraiment compte. Pourtant, plusieurs espèces dites « communes » sont en voie de disparition dans nos campagnes. C'est le cas du chardonneret par exemple, qui fera l'objet d'une jolie mise en valeur lors de la 13^e édition du festival Natur'images à Tignécourt. Cette exposition sera à retrouver dans un espace dédié à la Ligue pour la Protection des Oiseaux et à ses actions. David et Stéphanie Allemand seront également présents avec leur exposition exceptionnelle autour des chouettes et hiboux d'Europe, de même que Jean Guillet et ses photos inédites de gélinotte des bois. Grégory Odemer montrera, lui, ses photos de lagopède alpin ; Fabien Dubessy viendra avec ses étonnants portraits en noir et blanc des vautours de France.



▲ Chouette lapone © O. Larrey - T. Roger

UNE TRENTAINE D'EXPOSITIONS

Parmi les invités d'honneur de cette nouvelle édition, des photographes reconnus internationalement : Stéphane Hette et ses « Arbre Amoureux » et Guillaume Bily avec ses merveilleux paysages marins. Olivier Larrey et Thomas Roger viendront, eux, avec deux expositions spectaculaires, en grand format, sur la taïga finlandaise. On notera aussi la présence de deux photographes vosgiens : Vincent Ganaye et ses « Arbres, une vie aux quatre vents » et Fabrice Cahez, par ailleurs organisateur du festival, avec sa « Belle des Bois ». En tout, une trentaine d'expositions intérieures et extérieures seront proposées pour immerger les spectateurs dans l'univers de la photographie naturaliste.

Côté animations, le festival prévoit une vingtaine de projections en haut définition, un quizz sonore du preneur de son Boris Jollivet, une initiation à la photographie animalière dans le cadre de deux ateliers animés par « L'eaudici ». Les visiteurs pourront aussi en profiter pour acquérir du matériel photographique, pour découvrir les oiseaux lors de sorties sur le terrain ou encore pour admirer les œuvres de trois dessinateurs et sculpteurs animaliers. Soutenue par le Conseil Départemental des Vosges, cette belle manifestation permet aux amateurs et professionnels d'échanger sur une passion commune : la nature. ■ **Pauline Overney**



▲ Lagopède alpin © Greg Odemer



➕ À la Maison de la Nature à Tignécourt • Entrée gratuite
Renseignements : 03 29 09 72 56 • Programme complet : festival-naturimages.com

◀ Chouettes effraies © D et S. Allemand



▼ Vautour fauve © F. Dubessy

VENEZ COMPARER... AVANT DE VOUS DÉCIDER.

CLASSIQUE - CONTEMPORAIN - INDUSTRIEL

NOMBREUSES TENDANCES



**POSSIBILITÉ DE REPRISE DE
VOS ANCIENS MEUBLES**

Garantie 10 ans

Facilités de paiement

28 ans d'expérience

Prix artisan

ÉGALEMENT LE SPÉCIALISTE DU RELOOKING PROFESSIONNEL



■ Remise au bois brut sans utiliser de produits type décapant...

■ Finition par nos ébénistes avec nombreuses teintes au choix laissant apparaître la veine du bois.

■ Finitions : Huilée - Bois Flotté - Laqué... (aucun produits de type sous-couche donnant un aspect peinture).

■ Modification de vos meubles en atelier (changement de pieds, incrustation, verre, métal, changement de ferrures...). Garantie 10 ans de tenue du produit.

■ Réalisations sur meubles et cuisines, intervention en atelier ou à votre domicile.

■ Possibilité de modifications : plan de travail, crédence...

GPS 54210 VILLE EN VERMOIS
RUE DE ST NICOLAS DE PORT

03 83 46 55 66

maison-du-massif.fr

Lundi de 14h à 18h30

Du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h30



**Atelier &
Exposition
3.500M²**



COLMAR CÉLÈBRE LES BEAUX JOURS !

Le Festival Musique et Culture fera vibrer les spectateurs dans le cadre de la 9^e édition de la manifestation « Colmar fête le printemps » !



◀ Morgane Ji
© DR

Un programme éclectique, surprenant et festif : voici la promesse de cette nouvelle édition du Festival Musique et Culture qui résonnera à Colmar à partir du 4 avril. Du concerto baroque au swing, de la symphonie pour orchestre au gospel américain... le festival a l'esprit ouvert et incite au dialogue des genres musicaux. Pendant une quinzaine de jours, une belle série de concerts se déroulera dans deux salles emblématiques de la cité de Bartholdi : la salle des Catherinettes accueillera les sonorités de la musique jazz, pop, swing et gospel tandis que l'Église Saint-Matthieu fera retentir les sons doux et mélodieux de la musique classique.

Le Festival Musique et Culture tient à proposer une programmation de haute qualité, servie par des artistes talentueux et internationaux. Un seul mot d'ordre : le plaisir pour permettre à tous les publics de profiter de ce moment d'évasion pour fêter le retour des beaux jours.

ARTISTES DE RENOM

Le festival s'ouvrira en compagnie de l'Orchestre de Chambre Occitania, dirigé par Bernard Soustrot. L'ensemble proposera un programme réunissant Bach, Mendelssohn et Vivaldi. Venu spécialement de Belgique, l'Orchestre Royal de Chambre de Wallonie se produira, lui, pour trois concerts. Enfin, l'Ensemble de cuivres du conservatoire de musique de Colmar, incontournable dans le paysage musical régional et fidèle du festival, sera également à l'affiche. Toutes ces formations accompagneront des artistes de renom comme les trompettistes Bernard Soustrot et Thierry Caens ou encore les pianistes Franck Braley et Nathanaël Gouin.



Les amateurs de jazz ne sont pas en reste avec des têtes d'affiche exceptionnelles : le quartette germano-américano-britannique Echoes of Swing ou encore Etibar Asadli originaire d'Azerbaïdjan. La saxophoniste et compositrice Nubya Garcia emmènera, avec l'Orchestre National Jazz Luxembourg, les spectateurs dans son registre jazz progressif. Dans un autre style, la voix douce et mélodieuse de Cecil L. Recchia célébrera les musiques et les rythmes de la Nouvelle-Orléans, avec une vision atypique et moderne. Pour compléter cette belle programmation, Morgane Ji séduira le public grâce à sa voix polymorphe, rauque et douce à la fois. Reverend John Wilkins donnera la touche blues au festival et Féline, la nouvelle voix de la pop française clôturera, aux Catherinnettes, ces deux semaines de festival. ■ **Pauline Overney**

📅 Du 4 au 21 avril

Programme complet : printemps-colmar.com

Renseignements et réservations : 03 89 20 68 92

▼ La Féline © Boris Barthès



DANS LE CADRE DE
COLMAR FÊTE LE PRINTEMPS

FESTIVAL Musique & Culture

14
CONCERTS

Gospel
classique
SWING
Jazz pop

Dates	Lieux et artistes
4 avril	Église Saint-Matthieu - 20h30 ORCHESTRE DE CHAMBRE OCCITANIA Soirée Bach - Mendelssohn - Vivaldi
5 avril	Église Saint-Matthieu - 20h30 ORCHESTRE DE CHAMBRE OCCITANIA Soirée Bach - Haendel
6 avril	Salle des Catherinnettes - 20h30 REVEREND JOHN WILKINS (GOSPEL)
7 avril	Église Saint-Matthieu - 17h30 ENSEMBLE DE CUIVRES DU CONSERVATOIRE DE COLMAR
8 avril	Salle des Catherinnettes - 20h30 ETIBAR ASALDI (JAZZ D'AZERBAÏDJAN)
9 avril	Église Saint-Matthieu - 20h30 ORCHESTRE ROYAL DE CHAMBRE DE WALLONIE Soirée Telemann - Haydn - Grieg
10 avril	Église Saint-Matthieu - 20h30 ORCHESTRE ROYAL DE CHAMBRE DE WALLONIE Soirée Bloch - Liszt - Nielsen
11 avril	Église Saint-Matthieu - 20h30 ORCHESTRE ROYAL DE CHAMBRE DE WALLONIE Soirée Schubert - Beintus - Legrand - Rota - Morricone
12 avril	Salle des Catherinnettes - 20h30 ECHOES OF SWING (JAZZ SWING)
13 avril	Salle des Catherinnettes - 20h30 NUBYA GARCIA (JAZZ)
14 avril	Salle des Catherinnettes - 20h30 MORGANE JI & L'ORCHESTRE NATIONAL JAZZ LUXEMBOURG (JAZZ)
16 avril	Salle des Catherinnettes - 20h30 CÉCIL L. RECCHIA & THE GUMBO (JAZZ)
17 avril	La Piscine - Musée Unterlinden - 20h30 JEUNES PRODIGES DE LA FONDATION SPIVAKOV
18 avril	Salle des Catherinnettes - 20h30 LA FÉLINE (POP)

DU 4 AU 22 AVRIL 2019

SALLE DES CATHERINETTES - XV^e s. | ÉGLISE ST MATTHIEU - XIV^e s.
MUSÉE UNTERLINDEN - XIII^e s. - 1903

www.printemps-colmar.com

une cervoise s'il vous plaît !

La 2^e édition nancéenne du Salon des Brasseur et de la Fête des Bières se déroulera du 29 au 31 mars au Parc des Expos de Nancy.

Après avoir été longtemps organisé au Musée français de la Brasserie de Saint-Nicolas-de-Port, le Salon des Brasseurs a pris ses quartiers, l'an dernier, au Parc des Expositions de Nancy. Cette nouvelle formule signée du Musée et de Destination Nancy, a attiré près de 1 500 professionnels. Forte de ce succès, l'édition 2019 se voit s'agrandir sur deux halls en accueillant plus de 140 exposants et marques, sur plus de 6 500 m². En ce sens, le Salon du Brasseur se targue d'être le salon technique leader en France pour les brasseurs professionnels et amateurs. Les 29 et 30 mars, ils auront la possibilité d'aller à la rencontre de leurs fournisseurs, d'en identifier de nouveaux et de développer leurs activités. Et même si la

région Grand Est a de nombreuses brasseries artisanales sur son territoire, cette année le Salon du Brasseur s'ouvre aux professionnels européens et internationaux pour proposer une grande diversité de savoir-faire.

Ces deux jours réserveront leur lot de surprises, avec, notamment, plusieurs conférences et ateliers. Par exemple, les plus curieux pourront se renseigner sur les bières sans gluten, sur les nouveaux malts caramélisés, sur les approvisionnements bio en brasserie ou encore sur les anciennes techniques de brassage. Les ateliers, eux, montreront comment bien servir une bière pression ou à repérer les faux goûts de la bière.

4 000 VISITEURS L'AN DERNIER À LA FÊTE DES BIÈRES !

Cet événement sera complété par un Marché Bières & Saveurs les 30 et 31 mars, dont une Fête des Bières festive le samedi soir, réservée au grand public. L'an dernier, plus de 4 000 visiteurs sont venus déguster la production d'une soixantaine de brasseries artisanales complétée par une trentaine d'exposants proposant des produits gastronomiques de nos régions. Cette édition 2019 réunira plus de 80 exposants avec, en plus, des spécialités gourmandes, des food trucks et des concerts. Et au programme justement : les musiciens du Nancy Ska Fanfare accueilleront les visiteurs en grande pompe ! Ils seront suivis du duo « Les Bêtises » proposant un joyeux mélange de pop de salon, de zouk-rock et de reggae, avec un soupçon de candeur, d'humour et de poésie. Il y aura également Les Garçons Trottoirs où rires, danse et bonne humeur seront au rendez-vous ! Enfin les concerts se finiront avec Captain Fracasse.

Des navettes gratuites, aller-retour, de République au Parc des Expositions seront mises en place dès 18h30 pour l'aller et dès 22h pour le retour. Cet événement sera aussi l'occasion de lancer, en partenariat avec Benoît Taveneau (Président du musée français de la Brasserie), la Route Lorraine de la Bière. Avec un itinéraire inédit, c'est une nouvelle invitation qu'offrent les organisateurs : celle de découvrir le patrimoine industriel comme les microbrasseries artisanales de Lorraine. ■ **Pauline Overney**



▼ Garçons trottoirs © Fred Villard



✚ **Salon des Brasseurs les 29 et 30 mars. Tarif : 5 €**

Soirée festive Fête des bières le 30 mars et Marché Bières & Saveurs le 31 mars. Tarif : 10 € avec un verre Écocup sérigraphié, gratuit pour les moins de 12 ans. Réservations : salondubrasseur.com



POUR LES AMATEURS
DE BIÈRE ET DE GASTRONOMIE



PARKING
GRATUIT



30 & 31 MARS 2019

SOIRÉE FESTIVE SAMEDI 30 MARS
MARCHÉ BIÈRES & SAVEURS DIMANCHE 31 MARS

PARC EXPO DE NANCY

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. Consommez avec modération.

métropole
GrandNancy

Nancy



unimev



DESTINATION
NANCY
PARC DES EXPOSITIONS

3 questions à GILLES SOULIER

**Président du PETR Val de Lorraine,
Président de la Communauté de Communes
Mad & Moselle et Maire de la ville d'Ancy-
sur-Moselle**

Pourquoi avoir décidé de construire cette véloroute « L'Échappée Bleue » entre Arnaville et Custines ?

Il s'agissait en fait d'un tronçon manquant de la véloroute que l'on appelle « V50 ». Il existait déjà un parcours entre Metz et Arnaville et aussi dans les Vosges. Ce n'était pas forcément le cas en Moselle et en Meurthe-et-Moselle. Il était important pour les trois EPCI concernés (Bassin de Pont-à-

Mousson, Mad & Moselle, Bassin de Pompey) de permettre la continuité de la véloroute entre Metz et Nancy. Notre volonté était d'offrir un trait d'union à tous les cyclistes entre ces deux métropoles.



▲ Gilles Soulier © DR

Combien de temps ont duré les travaux ?

La maîtrise d'œuvre des travaux a été confiée à la Communauté de Communes du Bassin de Pont-à-Mousson car, la plus grande partie de ces 33 kilomètres de parcours

traversent ces villes. Les travaux ont duré deux ans, entre 2017 et 2018. Le projet a été cofinancé par le Conseil Régional de Lorraine, le Conseil Général de Meurthe-et-Moselle, l'Etat, l'Europe et les EPCI du territoire.

Quels sont les objectifs du PETR Val de Lorraine avec la mise en place de cette véloroute ?

L'objectif est double. Aujourd'hui, trois millions de vélos sont vendus chaque année en France. Nous ne sommes pas au niveau des Néerlandais ou des Allemands mais nous sommes, tout de même, les troisièmes européens ! La pratique du vélo revient en force et il était indispensable de palier à ce tronçon manquant, d'une part pour le tourisme, mais aussi pour faciliter la vie des cyclistes dans leurs déplacements quotidiens. Je suis Maire d'Ancy-sur-Moselle, à 12 kilomètres de Metz, et je connais des gens qui vont au travail à vélo, tous les jours. Cette véloroute « L'Échappée Bleue » sera encore plus intéressante avec la mise en place de destinations latérales pour rejoindre la Lac de la Madine par exemple ou l'étang de Lindre.

■ Propos recueillis par Pauline Overney



▲ L'Échappée Bleue © PETR Val de Lorraine

PROFITEZ D'UNE BELLE « ÉCHAPPÉE BLEUE » !

**Le Pôle d'Équilibre Territorial et Rural
du Val de Lorraine (PETR) inaugure la
nouvelle véloroute reliant Arnaville
à Custines le 30 mars prochain.**

Ces dernières années, le vélo a la côte. Et le PETR du Val de Lorraine l'a bien compris. 40% des Français déclarent avoir une pratique régulière du vélo et 5% l'utiliser quotidiennement. Pour répondre aux besoins des cyclistes, un tronçon manquant de la véloroute V50 (reliant le Luxembourg à Lyon) a été créé pour assurer la continuité de l'itinéraire transfrontalier européen. Ce nouveau parcours compte un peu plus de 33 kilomètres de voies, réalisées en site propre ou empruntant les routes existantes. Il démarre, au Sud, à l'entrée du parc Eiffel Energie à Custines et aboutit, au Nord, à la limite départementale de la Moselle à Arnaville.

Ces travaux ont permis de finaliser un tracé qui irrigue aujourd'hui plus largement l'ensemble du Val de Lorraine, des portes de Nancy à celles de Metz, sur lequel le visiteur pouvant ensuite poursuivre son chemin sur les axes des deux métropoles.

ITINÉRAIRE ACCESSIBLE À TOUS

Pour découvrir ce nouveau tronçon, répondant aussi bien aux attentes des touristes et des habitants, le PETR invite tout un chacun à assister à son inauguration le 30 mars prochain. Trois cortèges seront ainsi proposés pour rejoindre le lieu d'inauguration officiel, Place Saint-Antoine à Pont-à-Mousson au départ de : Eulmont à 9h30 (29 km), Custines à 11h (21 km) et Novéant-sur-Moselle à 12h (17 km). Cette journée d'échange sera encadrée par des associations dont le Cyclo Mussipontain et Vélos & Mobilité Grand Est.

« L'Échappée Bleue » est un itinéraire facilement accessible aux familles, y compris les plus jeunes, et ce dans des conditions de sécurité maximisées. Le parcours témoigne de la diversité des paysages du Val de Lorraine, de son Histoire, de sa culture industrielle et offre aux visiteurs un réseau de sites présentant un réel intérêt environnemental et pédagogique. ■ **Pauline Overney**

✚ Le 30 mars - Participation libre

Renseignements : 03 57 54 04 70

ou contact@petr-valdelorraine.org



EULMONT • CUSTINES • MILLERY • NOVÉANT-SUR-MOSELLE • PONT-À-MOUSSON

VÉLOROUTE *en fête*

SAMEDI 30 MARS 2019



**Inauguration festive
de «L'Échappée bleue»**

De 9h à 17h sur les berges de la Moselle
Balades à vélo, espace pique-nique,
animations musicales et sportives.

Val de Lorraine

Bassin de
Porrpey

Intercommunalité
de la Moselle

M
Moselle

SAOÛL
SAOÛL

Grand Est

Union
Européenne

INFORMATIONS 03 57 54 04 70 • contact@petr-valdelorraine.org

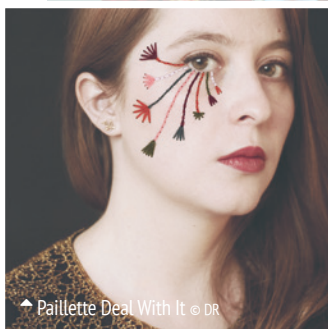
Avec le soutien des communes de Custines, Eulmont, Millery, Novéant-sur-Moselle et Pont-à-Mousson



▲ Cléa Vincent © Kamila K Stanley



▼ Joko © DR



▲ Paillette Deal With It © DR



◀ Ysé Sauvage © Grimmer



▼ Michelle Blades © Fuerzas Basicas

une CHASSE aux TRÉSORS musicaux !

De l'Autre Canal à des appartements secrets en passant par le Goethe Institut ou encore les Salons de l'Hôtel, le festival Off Kultur #3 investit Nancy !

au départ, l'association Off Kultur proposait des concerts en appartement. L'idée était simple : accueillir une cinquantaine de personnes et leur faire découvrir des artistes émergents du monde entier, indépendants et souvent non-labellisés, dans une ambiance unique et conviviale. Encouragée par l'engouement suscité par ces soirées, Off Kultur a décidé de monter son premier festival de concerts en appartement : le Festival Home Sweet Home qui a vu défilé Juliette Armanet ou encore The Pirouettes. Après cinq éditions, l'événement est devenu le FOK – Festival Off Kultur en 2016 et s'est vu programmé Cascadeur à la Basilique Saint-Epvre et Her à l'Autre Canal lors de la deuxième édition. Du 28 mars au 6 avril, le festival Off Kultur #3 revient et sème ses trésors musicaux dans toute la ville de Nancy. Et pour ce nouveau cru, l'équipe s'est entourée d'artistes de talent, choisis au coup de coeur. Un festival à la fois convivial, éclectique et riche qui ne demande qu'à être exploré...

POP, FOLK, ÉLECTRO...

Off Kultur #3 s'ouvre avec une jolie soirée à l'Autre Canal réunissant la tendre Cléa Vincent et son patchwork d'arrangements minimalistes et solaires ainsi que la pop piquante de Michelle Blades. Dans un autre style, l'Indie pop folk du duo de Portier Dean investira un apparte-

ment secret, partagé avec White Velvet représenté par Juliette Richards qui passe définitivement du côté soul de la force !

Le Cercle du Travail – Porte Saint-Georges accueillera, lui, une soirée 100% électro avec JOKO et Degree, un jeune prodige nantais qui écrit, compose et réalise lui-même ses enregistrements, subtils mélanges de textures et de matières digitales et organiques, entre folk et électro. Ce beau programme est complété avec la venue Eylia et de Majeur Mineur qui ont fait le choix de maintenir l'individualité au sein d'un collectif. La voix magnifiquement timbrée d'Eylia survole les nappes musicales de Majeur Mineur, pour des sonorités à la croisée de l'électronique, du r'n'b et du downtempo.

Pour les amateurs de folk, Ysé Sauvage et Paillette se retrouveront dans un appartement avec, d'un côté un talent brut et une maîtrise multi-instrumentale et de l'autre, le piano comme ligne de conduite. Envoûtant ! Et pour clore cette 3^e édition en beauté, le Goethe Institut vibrera au son Kids of Adelaide (scène rock allemande), Culture Reject, Taxi Kebab et Unzip dans un dj Set. Alors, quelle soirée vous tente ? ■ **Pauline Overney**

➕ Du 28 mars au 6 avril

Renseignements et réservations : offkultur.com

° ||||| ❄️
CHAUFFAGE **CLIMATISATION**
ÉNERGIES RENOUVELABLES

Jacques PHILIPPE

DEPUIS 40 ANS
VOTRE SPÉCIALISTE DE
L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE !



CHAUDIÈRES TOUTES ÉNERGIES

POMPE À CHALEUR

POÊLE À GAZ/BOIS

POÊLE À GRANULÉS

CLIMATISATION

PLOMBERIE SANITAIRE

VENTE - INSTALLATION - S.A.V.

DEVIS GRATUIT



10, rue Marquise du Châtelet **LUNÉVILLE**
03 83 76 34 34 - accueil@philippe-chauffage.fr

à La (re)découverte DU SPIRITISME

Le Cercle Spirite Allan Kardec organise le 24^e forum sur le spiritisme, les 30 et 31 mars prochains au Grand Sauvoy à Maxéville.



« Naître, mourir, renaître encore et progresser sans cesse, telle est la Loi. » Le Français Allan Kardec découvre les tables tournantes en 1855 à Paris. Instituteur érudit, ayant une grande rigueur d'étude, il y distingue quelque chose de profond voire de philosophique, et observe les manifestations des esprits pendant deux années. Il fondera « le Spiritisme » en tant que science et philosophie pour se démarquer du spiritualisme ambiant de l'époque ; il publiera un livre fondateur en 1857 : le *Livre des Esprits*. Il étudie alors le Spiritisme pendant 15 ans, lors de séances régulières de communication avec les esprits et de nombreux médiums. De ses recherches, il publiera 12 ouvrages, dont cinq livres fon-

damentaux instaurant les règles et les fondements du Spiritisme. Il fonde également la *Revue Spirite*, magazine encore publié aujourd'hui. À noter qu'en 1860, plus d'un million de Français étaient adhérents au spiritisme.

Le mouvement connaît un déclin à la mort d'Allan Kardec en 1869 bien que de nombreuses personnalités étaient devenues spirites comme Victor Hugo, Théophile Gautier ou Camille Flammarion. Débute alors l'ère de la métapsychie menée par des scientifiques de renom jusqu'en 1927. Ils étaient convaincus que le spiritisme pouvait apporter la preuve scientifique de la vie après la mort. Les deux guerres mondiales mettent fin à la diffusion du Spiritisme selon Allan Kardec.

FONDATION DU CERCLE SPIRITE ALLAN KARDEC DE NANCY

En 1974, Michel Pantin et Jacques Peccatte, alors surveillants dans une école en région parisienne, tentent d'entrer en contact avec les esprits : « *La boîte d'allumettes a bougé sous les doigts de Michel en pointant plusieurs lettres de l'alphabet* » raconte Jacques Peccatte. « *Il se passait vraiment quelque chose. C'est là qu'on a su que Michel était médium, c'est-à-dire une personne qui fait le lien entre les esprits et le monde physique via des énergies, des fluides.* » Cette séance amène les deux amis à se rendre sur la tombe d'Allan Kardec au Père-Lachaise. « *Très vite, nous nous sommes renseignés sur le sujet, nous avons lu tous les ouvrages existants. Et nous avons continué nos séances.* » Un jour, Michel et Jacques croisent un personnage, un vagabond, dans la forêt de Rambouillet. Ils continuent leur chemin. Ils se retournent mais l'homme a disparu. Sans laisser de traces dans la neige fraîche. Ces manifestations fantoma-





tiques intempêtes, Michel Pantin et Jacques Peccatte en ont vécues plusieurs. « À cette époque, il ne restait plus grand chose du Spiritisme. Nous avons donc eu l'idée de former le Cercle Spirite Allan Kardec à Nancy. » Son objectif : redonner ses lettres de noblesse au Spiritisme, encore trop assimilé à de la magie ou à de la sorcellerie.

VIDÉOS-DÉBATS, CONFÉRENCES, EXPOSITION ART MÉDIUMNIQUE...

Aujourd'hui, il existe sept antennes en France du Cercle Spirite Allan Kardec. « Depuis 45 ans, notre but est de mettre en œuvre le renouveau du Spiritisme dans notre société en tant que science et philosophie et de révéler à tous que nous vivons au-delà de la mort du corps physique » souligne Isabelle Chevalier, adhérente depuis 1986. Lors du 24^e forum sur le Spiritisme, les 30 et 31 mars prochains, le Cercle proposera plusieurs vidéos-débats autour des questions des médiumnités (l'écriture automatique, la clairvoyance, le Oui-ja...) des thérapies spirites (hypnose, phytothérapie, magnétisme) ou de la réincarnation. « Pour les 150 ans de la mort d'Allan Kardec, nous organisons une conférence sur sa vie et son œuvre posthume et une autre sur le fait d'être spirite aujourd'hui » poursuit Isabelle Chevalier. Maryne Mutis, une Doctorante en psychologie de l'Université de Lorraine viendra présenter son sujet de thèse sur la lucidité terminale. Tous ces échanges seront animés par des spirites confirmés des différentes antennes du Cercle Allan Kardec. « Nous proposerons aussi une exposition d'Art médiumnique où des médiums artistes peintres et sculpteurs, ont créé leurs œuvres sous l'influence d'esprits artistes. »

Aucune séance ou expérience publique ne sera faite pendant ce forum. À Jacques Peccatte et Isabelle Chevalier d'interpeler sur les risques de la pratique du spiritisme : « Ce n'est pas un jeu. Il se peut qu'une personne entre en contact avec un esprit malveillant, moqueur, dont il est difficile de se défaire après. Il est important de pratiquer une séance avec des assistants avertis. » C'est pourquoi, avant de pouvoir faire partie du Cercle Allan Kardec, les membres demandent aux nouveaux arrivants de s'instruire sur le sujet et d'en avoir un réel intérêt. ■ **Pauline Overney**

✚ Les 30 et 31 mars au Grand Sauvoy à Maxéville • Tarifs : 10€ un jour, 15€ deux jours (tarif réduit : 3€ et 5€) • Être âgé de 18 ans au moins
Renseignements : 03 83 35 60 54 ou spiritisme.com

150^e anniversaire de la mort d'Allan Kardec

24^e FORUM SUR LE SPIRITISME

MÉDIUMNITÉS, RÉINCARNATION,
MAGNÉTISME, PHILOSOPHIE



30 et 31 mars 2019

Grand Sauvoy -17, avenue de Metz
54320 Maxéville

Conférences débats • Exposition d'Arts médiumniques
Vidéos-débats • Témoignages • Stands d'information



HORAIRES :
Samedi/dimanche de 10h à 18h30
www.spiritisme.com

TARIFS + de 18 ans :
10€/1 jour, 15€/2 jours - Sans emploi
et étudiants : 3€/1 jour, 5€/2 jours



TERROIR LORRAIN : un Patrimoine Bien PRÉSERVÉ !

Pâté lorrain, macarons de Nancy et de Boulay,
madeleine de Commercy... Tous ces délices sont labellisés
La Lorraine Notre Signature !

Farine Campaillette, beurre fin, échine de porc coupée au couteau, vin blanc sec, épices et... un secret bien gardé. Voici les ingrédients qu'utilise Jérôme Payeur (de la Maison Payeur à Baccarat) pour confectionner son pâté lorrain. Celui qui a reçu le premier prix en 2007, 2011 et 2014 conseille simplement de le réchauffer au four pendant 5 minutes à 180 degrés pour le déguster. Cette spécialité lorraine fait la réputation de la région bien au-delà de ses frontières. Tout comme les macarons de Nancy. Amandes de Provence, blanc d'œuf et sucre : depuis 1793, la recette reste inchangée. Aujourd'hui, Nicolas Génot possède cette confidentielle technique de fabrication. Mais il n'y a pas qu'à Nancy où le macaron fait sa star. À Boulay, sa recette est transmise de génération en génération jusqu'en 1963, où elle a été confiée à la famille Alexandre. Amandes fraîches, sucre et blancs d'œufs sont minutieusement dosés.





Les macarons, eux, toujours dressés à la cuillère en argent dans la plus pure tradition artisanale. Tous ces fabricants, garants de la pérennité du patrimoine culinaire lorrain, font partie de La Lorraine Notre Signature. Dans ce dédale de plaisirs sucrés, comment ne pas nommer les célèbres Madeleines de Commercy produites par la Maison Pierron ou encore les bergamotes de Nancy fabriquées par les Etablissements Jean Lalonde, confiseur haut-de-gamme. Là aussi un secret bien gardé depuis des générations qui bénéficie de l'Indication Géographique Protégée (IGP). Mais quel régal !

« RECETTES SECRÈTES DE STANISLAS »

Depuis quelques semaines, un nouveau temple des plaisirs lorrains a ouvert ses portes rue du Faubourg des Trois Maisons à Nancy. Le Petit Atelier a déménagé de Saulxures-lès-Nancy pour s'installer en centre-



▲ Madeleine de Commercy
© Bertrand Jamot



ville : « Ici, nous avons une surface de production et de vente beaucoup plus grande, avec une très belle vitrine » détaille Delphine, la gérante. Au début, elle ne confectionnait que des cakes et autres pâtisseries 100% bio et fait-maison. Puis, son mari Aurélien l'a rejoint dans l'aventure. Aujourd'hui, ils proposent des « gourmandises responsables » comme cette gamme appelée « Les recettes secrètes de Stanislas » : « Nous travaillons des produits phares de la région comme avec cette pâte à tartiner à la mirabelle de Lorraine ou ces meringues à la bergamote. »

Adhérents à La Lorraine Notre Signature depuis trois ans, Delphine et Aurélien assurent s'être rapidement constitué un réseau grâce à la démarche. « Des épiceries nous ont ouvert leurs portes. La Lorraine Notre Signature est un gage de qualité et de sérieux pour les revendeurs et pour les consommateurs. » Il ne reste plus qu'à aller goûter ! ■ **Pauline Overney**

➤ Renseignements : la-lorraine-notre-signature.fr



LES ADHÉRENTS DE LA FILIÈRE BISCUITERIE, BOULANGERIE ET PÂTISSERIE À LA LORRAINE NOTRE SIGNATURE

Le Petit Atelier : Nancy (54)
Etablissements Jean Lalonde : Nancy (54)
Maison des Sœurs Macarons : Nancy (54)
Maison Payeur : Baccarat (54)
Maison Boulanger : Allain (54)
Carré des Rêves : Houdemont (54)
Pierron : Commercy (55)
Macarons de Boulay : Boulay (57)



un POTAGER en PERMACULTURE : je me lance !

Vous disposez d'un jardin ou seulement de quelques mètres carrés de balcon. Voici quelques clés pour vous lancer dans la permaculture.

ah, les fruits et légumes frais ! Ce sont aussi bien des aliments bénéfiques à notre santé qu'un régal pour nos papilles. Et si vous essayiez de les faire pousser vous-même ? On retrouve souvent une joie et une fierté presque enfantines à les voir germer et grandir jour après jour. On dirait même qu'ils sont meilleurs quand on les a fait pousser de ses propres mains... Et si leur culture est biologique, c'est encore mieux ! Pour réaliser votre potager en permaculture, découvrez nos conseils 100 % naturels.

LA PERMACULTURE, QU'EST-CE QUE C'EST ?

Comme l'indique son nom, la permaculture vise à cultiver la terre de façon durable, c'est-à-dire d'une manière telle qu'elle n'épuise pas ses ressources et respecte l'environnement. Son principe de base est de s'inspirer de la nature pour les cultures. On opte donc pour des espèces et variétés indigènes, on bannit les insecticides et engrais chimiques, et l'on essaie d'optimiser les surfaces, l'utilisation de l'eau et le soleil. Le but ? Protéger la nature et les humains en arrêtant de détruire les écosystèmes. Point bonus : les jardins et potager cultivés en permaculture demandent souvent moins d'entretien que les potagers traditionnels !

Retenez aussi que les méthodes de permaculture ne sont pas rigides. À vous de les adapter selon votre environnement naturel – qualité du sol, climat – et vos préférences.

CHOISIR SES LÉGUMES ET VÉGÉTAUX

Avant même de pouvoir commencer à planter, il va vous falloir sélectionner les espèces et variétés que vous souhaitez faire pousser. En premier lieu, il vous faudra choisir autant que possible celles qui sont naturellement présentes dans votre région. Selon la surface dont vous disposez, mais aussi le type de sol, votre orientation et l'exposition au soleil, vous agencerez votre potager différemment. ●●●

TERRASSES GRAD



grad



Terrasses conçues et posées par

NÉO BOIS



**ZAC Champ le Cerf • 240 rue Marcelin Berthelot
54230 NEUVES MAISONS**

**03 83 57 97 75
neo-bois.fr**

Essayez de regrouper les plantes qui se complètent et interagissent de façon bénéfique entre elles. Autant que possible, privilégiez les plantations pérennes qui se ressèment.

Si quelques mauvaises herbes – ou adventices – pointent le bout de leur tige, laissez-les tranquilles : elles peuvent aider à protéger et à nourrir la terre.

DESSINER VOTRE POTAGER

Pour que vos légumes et aromates aient les meilleures conditions de développement possible, vous devrez décider où les placer. Pensez aussi que ceux que vous consommez le plus souvent doivent être facilement accessibles : vous n'allez pas vous contorsionner tous les jours pour cueillir un brin de persil ! Ensuite – si vous possédez un jardin –, créez vos parcelles : en trou de serrure, en lasagne ou en plate-bande permanente, il en existe de nombreux types différents. Elles doivent être assez larges mais pas trop, pour vous permettre d'atteindre leur centre sans marcher dessus, ce qui tasse le sol et dérange les vers de terre dans leur laborieuse et utile besogne. De préférence, plantez les variétés les plus hautes au centre. Si vous possédez un balcon, il vous suffira de déplacer les bacs et pots.

L'ENTRETIEN DU POTAGER

Maintenant que vos légumes sont plantés, il va falloir en prendre soin. En permaculture, la terre n'est jamais retournée ni bêchée, mais vous pouvez l'aérer à l'aide d'une grelinette, sans aller trop profond cependant. Essayez autant que possible d'occuper en permanence vos parcelles et vos pots : cela limitera la prolifération des espèces non désirées et fera profiter les jeunes pousses des éléments organiques nutritifs des plantes en fin de cycle. Enfin, gardez toujours le sol de votre potager couvert en le paillant, ce qui vous fera économiser de l'eau, stabilisera le taux d'humidité et la température et favorisera le travail des micro-organismes et petits insectes : toute cette biodiversité a son utilité !

Différents types de paillages naturels sont possibles. Vous pouvez opter pour les tontes d'herbe, riches en azote et idéales pour les haricots, pois et laitues. Vous pouvez également réaliser un paillis de feuilles mortes, de copeaux de bois qui rendent le sol fertile ou encore d'engrais verts qui apporteront des nutriments à vos végétaux.

Autre astuce : recyclez votre eau, en récupérant par exemple les eaux de pluie dans des contenants ouverts ou en utilisant celles contenues dans les coupelles – si vos légumes sont plantés dans des pots sur balcon – après une averse. ■

Lauren Ricard



POULES ET JARDIN : une COHABITATION UTILE

Très friandes de limaces, de vers de terre et autres coléoptères, les poules se révèlent très utiles au jardin. Une cohabitation qui mérite d'être connue.



Les poules sont des aides précieuses au potager. Une fois lâchées (en gardant un œil sur elles et en protégeant vos jeunes plants et semis par des enclos ou des tunnels rigides), elles se transforment en assistantes de choc et éliminent les indésirables (chiendent, orties ou pissenlit), dont elles déterrèrent les racines en grattant. Elles dévorent également les fruits trop mûrs tombés des arbres. Elles se montrent également efficaces pour nettoyer le jardin avant l'hiver. Juste après la dernière tonte, elles se régaleront de l'herbe fraîchement coupée et la débarrasseront des mauvaises herbes en grattant la couche superficielle du sol avec leurs pattes.

Comme elles passent leur temps à fouiller le sol, elles participent activement à la lutte biologique en réglant leur compte aux limaces, vers, escargots, chenilles et autres insectes nuisibles. Et comme rien ne se perd, tout ce qu'elles produisent est utile. Leurs plumes tombées, mélangées à de la paille usagée servira au paillage des plantes. Quant aux coquilles d'œufs, vous pourrez les suspendre encore humides dans vos buissons, cela éloignera fourmis et pucerons...

Et quand elles sont enfin rassasiées, elles déposent leurs fientes dans le jardin : quoi de plus efficace pour enrichir la terre des massifs et jardinières ? En résumé, vos poules feront chez vous du "tout-en-un" : insecticide, recycleur de déchets et engrais garantis 100% naturels !

Bref, avoir des poules permet de jardiner de manière naturelle, biologique et durable. Sans oublier le plaisir de voir son jardin plein d'animation et de vie ! ■



PHOTOS © DR



*C'est le moment
de planter !*

Pépinières KOENIG

ARBUSTES A FLEURS • ARBRES FRUITIERS
PLANTES POUR HAIES • PLANTES GRIMPANTES
AZALÉES • RHODODENDRONS
Arbres taillés en topiaire



**CHOIX EXCEPTIONNEL
SERVICE PLANTATION**

- Créations d'espaces verts
- Etude et devis sans engagement
- Grand choix de végétaux d'extérieur
- Exposition • Vente au détail
- Plantation



**Pavage - Muret - Dallage - Bassin
Engazonnement**

Contrat d'entretien annuel

"Allo Service Entretien Jardin"

PETITS TRAVAUX DE JARDINAGE

Crédit d'Impôt jusqu'à 50%* - Consultez-nous

*en fonction de la loi en vigueur



**OUVERT 7 jours / 7
en MARS & AVRIL
OUVERT du lundi au samedi
en dehors de ces périodes**

de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h
Entre Damelevières et Rosières - Lieu dit « le Nil »

Tél. 03 83 75 70 71
www.pepinieres-koenig.clicpro.fr

LES LÉGUMES ADAPTÉS À LA CULTURE EN POT

Envie de faire pousser vos propres légumes ? Même si vous n'avez pas beaucoup de place certains légumes poussent facilement sur le balcon.



Un mini potager sur une terrasse, un balcon ou encore un rebord de fenêtre, pourquoi pas ? Les potagers en pots associent le plaisir des yeux à celui des papilles, et il est étonnant de découvrir à quel point de nombreux légumes s'accommodent très bien d'un espace réduit.



De nombreux légumes peuvent se prêter à ce petit jeu : laitue, poirée à cardes colorées, chou-fleur miniature, aubergine, poivron, tomate, haricot nain, carotte, chou-rave, radis, betterave, oignon nouveau, chou brocoli, ail, mini pâtisson, fenouil (pour ses feuilles aromatiques), et pourquoi pas aussi quelques fleurs comestibles: capucines, pensées, bourrache, violettes, primevères... D'une manière générale, évitez simplement les espèces à enracinement profond, à croissance lente ou qui occupent trop d'espace. Préférez les variétés naines ou trapues, et les carottes courtes.

LES CHOISIR EN GRAINE OU EN GODET ?

Bien que les plants en godets soient un plus onéreux que les graines, ils vous feront gagner en

temps et en productivité pour certaines plantes (tomate, aubergine, ail...). Vous pouvez néanmoins, si vous le souhaitez, procéder par semis en godets, suivis de repiquage. Disposez les plants de façon suffisamment espacée, de façon à leur laisser la place de se développer correctement. Pour les carottes et les radis, semez en place et éclaircissez pour ne garder que quelques pieds. La plupart des légumes se sèment dès le début du printemps.



ENSOLEILLEMENT ET SOINS

L'ensoleillement optimal pour les légumes est une situation à l'est. Le plein sud contraint à de trop fréquents arrosages en été (en pots, les plantes se déshydratent très vite), et le nord ne convient guère qu'aux légumes à feuilles (poirée, salade...). Par temps chaud, il faudra prévoir un à deux arrosages quotidiens. En cas de fortes pluies, pensez à vider les soucoupes pour éviter l'excès d'humidité, propice au pourrissement. Fertilisez régulièrement, à petites doses, pour obtenir une récolte satisfaisante (les légumes sont gourmands !).

Enfin, il vous faudra tailler certaines plantes : pour les tomates, ne laissez qu'un ou deux bouquets de fleurs par pied, pour les aubergines, pincez à 30 cm pour favoriser la ramification. ■



Art & Fenêtres

JUSQU'AU
31 MARS

L'ANNIVERSAIRE

JUSQU'À
-25%

SUR LES
FENÊTRES⁽¹⁾

25
— ans —
**DE CLIENTS
SATISFAITS**



Remarque: © P. Ribes - Shutterstock

VISIBLEMENT
L'ENSEIGNE préférée DES FRANÇAIS⁽²⁾

Julien Courbet

(1) Offre non cumulable, soumise à conditions. Le calcul des remises sera établi par tranches de réduction et par ordre décroissant de prix : 10% sur les 4 premières fenêtres (les 4 châssis les plus chers), 15% de la 5ème à la 8ème fenêtre, 25% de la 9ème à la 15ème fenêtre (les châssis les moins chers). Offre applicable jusqu'au 31/03/2019 inclus, hors chantier neuf, dans la limite de 15 fenêtres ou portes fenêtres. Voir règlement détaillé en magasin ou sur www.artetfenetres.com. Liste des magasins participants sur www.artetfenetres.com. (2) Selon enquête Capital / Statista « Les meilleures enseignes », échantillon de 20 000 personnes, réalisée du 8 juin au 18 juillet 2017.



Art & Fenêtres

MENUISERIES SC 54

147 Av. de Strasbourg • NANCY • Tél. **03 83 38 97 72**
menuiserie-sc-54@orange.fr • Stéphane Schvartz : 06 15 14 02 66



IDÉES DIY ET RÉCUP POUR EMBELLIR SON JARDIN

Les premiers rayons du printemps nous donnent envie de prendre soin de notre jardin. Et si on se montrait créatif tout en restant green ? Voici quelques idées de projets à faire soi-même !

ÉLÉMENTS DÉCO SANS DÉPENSER TROP

L'imagination n'a pas de limites. On recycle les bouteilles en verre pour fabriquer des soliflores élégants, que l'on attache à des roseaux ou des bambous plantés dans le sol, ou que l'on suspend aux branches d'un arbre pour un lustre original et écolo. On accroche au mur les vieux volets abîmés qui dorment dans le grenier et l'on y dispose des pots de fleurs variés, pour un esprit bohème des plus chics. On fabrique des éoliennes ou des fleurs avec des bouteilles en plastique, qu'on découpe en forme de rosace ou des horloges avec des roues de vélo usées. On garde précieusement les boîtes de conserve, avec lesquelles on crée des lanternes originales, grâce à des petits trous et à du fil de fer. On façonne des pas japonais artistiques, dessinés avec des spirales de cailloux de couleurs différentes. Enfin, au-dessus de la table de la terrasse, on crée un lustre végétal, à partir d'une ancienne structure, à laquelle on accroche des branches pour lui donner un style champêtre.

• **Astuce :** *pour donner l'impression intemporelle et magique que la végétation a envahi les lieux, comme une maison abandonnée, on peut disposer des vieux fauteuils, chaises, pianos et autres coiffeuses, dont les tiroirs débordent de fleurs et de plantes en cascade.*

DES POTS DE FLEURS ORIGINAUX

Détournant les objets de leurs fonctions premières, on remplace les jardinières traditionnelles par des bottes de pluie colorées, des vieilles paires de santiags ou des chaussures en cuir style gavroche. On peut aussi recycler des cagettes, des tiroirs de commode ou encore des pneus, que l'on repeint avant de les disposer sur le sol ou de les accrocher au mur. On peut également planter de petites succulentes dans des tasses dépareillées et des théières ébréchées, ce qui apportera une note décalée et poétique, façon jardin d'Alice au pays des merveilles.



INSPIRATIONS POTAGÈRES

Et si on refaisait une beauté à son potager ? Pour identifier plantes et graines en gestation, fini les étiquettes plastiques qui s'envolent au moindre coup de vent. Sur des galets, on peint le dessin de chaque légume, on y écrit leurs noms et on les dispose au pied des plants. On peut aussi représenter des coccinelles ou des abeilles colorées. Dans le même esprit, on fabrique des panneaux informatifs en bois, qui indiqueront où trouver les différentes variétés. Autre alternative, on peut installer un petit jardin vertical composé de plantes aromatiques en disposant des petits pots de thym, de romarin, de basilic ou de lavande sur une palette relevée, une vieille étagère ou d'anciennes brouettes en bois superposées. En plus d'être esthétique et pratique (plus besoin de se pencher pour arroser !), ce mur végétal pourra aussi délimiter les différents espaces du jardin ou cacher un vis-à-vis disgracieux.



UNE CABANE AU FOND DU JARDIN

Rêve d'enfant pour beaucoup, la cabane en bois cachée au fond du jardin ou perchée dans les arbres n'est plus inaccessible, pour peu qu'on soit un peu bricoleur et patient. Avec un peu d'astuce, de l'huile de coude et des matériaux de récupération de type palette, chutes de bardage etc., on fabrique un petit abri de jardin pour des pauses détente, ou une mini-cabane, dans laquelle les plus petits pourront rêvasser et inviter leurs copains. On pense aussi aux oiseaux en construisant un nichoir avec des planchettes ou une brique de jus de fruits qu'on repeint joliment avant de la trouser et de la suspendre à un arbre. Les passereaux des environs pourront ainsi s'y percher et se protéger de la chaleur. ■ V.B.



**Conseils et devis
gratuits en agence**

Portes d'entrée - Portes de garage - Fenêtres - Volets - Portails



**Le spécialiste
de vos menuiseries
extérieures**

Fourniture et pose - Neuf et rénovation (T.V.A. réduite)

TOUL Tél.: 03 83 430 718 • LANEUVILLE-DEVANT-NANCY Tél.: 03 83 515 672 • VILLE-EN-VERMOIS Tél.: 03 83 469 191
LUNÉVILLE Tél.: 03 83 766 766 • BACCARAT Tél.: 03 83 761 761 • SAINT-DIÉ-SAINTE MARGUERITE Tél.: 03 29 556 556



+ DE 30 ANS D'EXPÉRIENCE

**FABRICATION & POSE DE VERRIÈRES INTÉRIEURES
SUR-MESURE DANS NOTRE ATELIER
Particuliers & Professionnels**



- **STYLE ATELIER / LOFT** •
- **ALUMINIUM THERMO-LAQUÉ** •
- **COULEUR AU CHOIX** •



- **VERRIÈRES DE TOIT** •
- **VÉRANDAS** •
- **FENÊTRES • PORTES** •
- **SAS D'ENTRÉE** •

312, rue Marcelin Berthelot Champ le Cerf
NEUVES-MAISONS
09 62 61 58 09
contact@verriere-concept.fr



La Faune auxiliaire

La faune auxiliaire désigne tous les animaux qui sont naturellement utiles aux cultures.

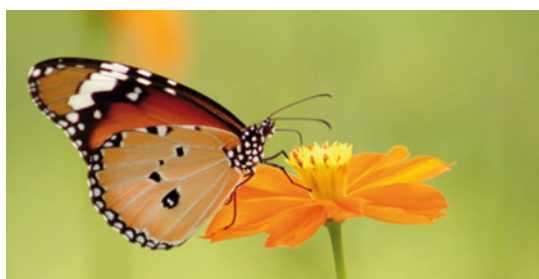
Les auxiliaires régulent les populations de ravageurs ou le développement des maladies comme l'oïdium sur les cultures. Ils permettent la pollinisation des cultures et favorisent le contrôle biologique par conservation. Pour éviter que les escargots dévorent vos plantations, laissez vivre paisiblement hérissons, Lézard des murailles, grenouilles rousses. Pour obtenir une floraison variée, rien ne vaut les insectes pollinisateurs au premier rang desquels volettent les abeilles. Déjà présents dans votre jardin, tous ces auxiliaires naturels ne demandent qu'à aider. Pour cela, supprimez les pesticides, privilégiez les plantes locales, laissez fleurir la pelouse et créez des refuges (tas de branchages, amas de pierres, point d'eau, nichoirs...). Les pollinisateurs tel que les abeilles, les syrphes (Diptères, groupe des « mouches ») et les papillons (Lépidoptères) butinent les fleurs et sont indispensables à la reproduction de nombreuses plantes. Sans eux, moins de fruits et de graines. Les animaux recycleurs, lombrics, mille-pattes





ou cloportes mangent la matière végétale ou animale morte, aidant les bactéries à la transformer en sels minéraux assimilables par les plantes, gage de la fertilité du sol. Leurs galeries permettent la pénétration de l'eau et de l'air, essentiels aux racines.

Tout parasite a son prédateur naturel, empêchant qu'une espèce devienne dominante. Les auxiliaires les plus populaires, comme les coccinelles, se recrutent parmi eux. Un jardin accueillant pour les auxiliaires laisse une place à la flore sauvage: une haie variée, une friche où fleurissent des "mauvaises herbes" très attractives. Les



fleurs simples, les variétés anciennes de rosiers ou de fruitiers, ou les légumes et plantes aromatiques en fleurs sont autant d'attraits pour les auxiliaires. Des pierres plates ou des rondins sur le sol, les feuilles mortes, les tapis de mousse et les tiges sèches leur fournissent des abris en hiver.

IDENTIFIER SES ALLIÉS

Plutôt que de sortir le pulvérisateur et d'asperger tout ce qui bouge, apprenez à reconnaître les animaux qui contribuent à la bonne santé du jardin.

Des insectes bénéfiques au jardin : Vers de terre, abeille domestique ou solitaire, Bourdon, Carabe, Chrysope, Coccinelle, Cloporte, Épeire, Guêpe solitaire, Perce-oreille, Staphylin, Syrphes. ■



Quand la tradition est notre passion...



MORETTI CONSTRUCTION, constructeur de maisons individuelles et bâtiments industriels sur Nancy et sa région

03 83 46 80 60 • moretticonstruction.com

Z-I des sables, 4 Rue Charles Hermite, Dombasle-sur-Meurthe

PSYCHO TEST : avez-vous la main verte ?

Plantes et fleurs habillent nos intérieurs, nos terrasses ou nos jardins et nombreux sont ceux qui les trouvent esthétiques ou même relaxantes. Mais pour en posséder, encore faut-il être capable d'en prendre soin. Avec ce test, découvrez si vous avez la main verte...

1 Vous êtes plutôt...

- A/ Salopette et chapeau de paille
- B/ Jean boy-friend et chapeau melon
- C/ Jupe crayon et lunettes de soleil

2 Dans votre salon, il y a...

- A/ Cinq grands pots en terre cuite contenant des plantes vertes
- B/ Deux petits pots de fleurs en plastique
- C/ Un bouquet de fleurs dans un vase en verre

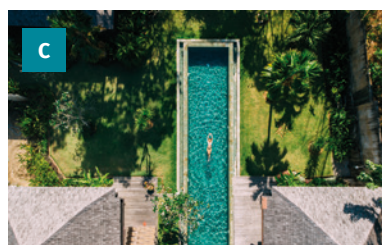
3 Quand vous occupez-vous de vos plantes d'intérieur ou de votre jardin ?

- A/ Tous les jours
- B/ Tous les week-ends
- C/ Deux fois par mois, voire moins



4 Quel jardin vous fait le plus rêver ?

Choisissez parmi ces trois images.



5 Vous préférez que vos mains soient en contact avec...

- A/ De la terre
- B/ De l'eau
- C/ Des cailloux

6 Pour votre anniversaire, vos proches vous offrent un bonsaï de votre âge...

- A/ Je cherche toujours la place idéale pour ce petit trésor !
- B/ Quelle belle attention, c'est original !
- C/ J'aurais préféré qu'ils m'invitent au restaurant !

7 Dans votre jardin, que ressentez-vous ?

- A/ De la joie
- B/ De la sérénité
- C/ De l'ennui

8 Quel salon préférez-vous ?

Sélectionnez votre réponse parmi ces trois images.



9 Parmi ces trois mots, lequel décrit le mieux une plante pour vous ?

- A/ Vie
- B/ Nature
- C/ Forêt

10 Lors d'un voyage en Chine, vous découvrez une nouvelle variété de fleurs...

- A/ Je les admire longuement, malheureusement, elles risquent de ne pas survivre dans mon jardin
- B/ J'achète ces fleurs en magasin pour les planter dans mon jardin
- C/ Je prends ces fleurs en photo, elles sont jolies tout de même

11 Les plantes, vous les préférez...

- A/ Dans la terre
- B/ Dans un pot
- C/ En plastique

12 Le sol idéal dans un jardin, c'est...

- A/ Du gazon naturel
- B/ Un plancher naturel
- C/ Du gazon synthétique



VOS RÉSULTATS

Majorité de A : Vous avez la main verte !

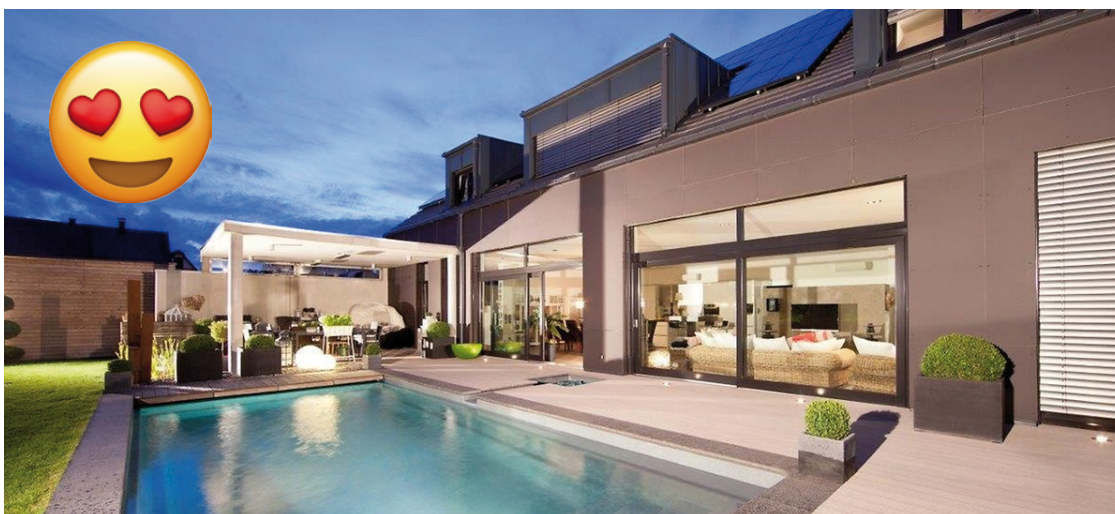
Les plantes n'ont absolument aucun secret pour vous. Non seulement vous aimez prendre soin de la végétation, mais, en plus, vous avez un feeling indéfinissable pour faire pousser vos protégées et les aider à s'épanouir. Vous ne laissez périr aucune de vos petites merveilleuses et toutes se portent le mieux du monde. Aucun doute, vous êtes fait(e) pour cela.

Majorité de B : Vous aimez les plantes, mais elles ne vous le rendent pas !

Vous aimez profondément la nature et la zénitude qu'elle vous procure. Pourtant, même si vous appréciez la compagnie des plantes, celles-ci ne vous rendent pas toujours le fruit de vos efforts. Malgré tous vos soins, vous maîtrisez mal l'art du jardinage et rencontrez toutes les difficultés du monde à faire fructifier votre petit lopin. Un conseil, misez sur les variétés robustes, comme les cactus et les succulentes qui demandent très peu de soins.

Majorité de C : Pas le moindre atome crochu entre vos plantes et vous !

Vous n'aimez pas vous occuper de votre jardin. La nature, c'est sympa, mais vous vous ennuyez vite parmi tous ces végétaux immobiles et muets. Vous ne voyez pas l'intérêt de passer des heures à jouer du sécateur. Vous préférez occuper votre temps autrement, et c'est votre droit. Les fleurs ne vous en voudront pas, elles doivent être aimées pour être bien soignées. Rassurez-vous, il y a d'autres moyens de profiter de la nature, en se baladant par exemple !



CONCEPT PVC : DES FENÊTRES LUMINEUSES !

Forte d'une expérience de près de 40 ans, l'entreprise **CONCEPT PVC** à Neuves-Maisons ne cesse de se réinventer et propose **une nouvelle gamme de fenêtres fibrées plus performantes.**



La Famille Bazelaire travaille dans la menuiserie depuis les années 80. Avec 99,7% de ses clients qui recommandent **CONCEPT PVC** à leur entourage, c'est l'adresse incontournable pour tout ceux qui recherchent un Fabricant Poseur de qualité. Aujourd'hui, Charles-Henry et Aude, frère et sœur, reprennent les rênes de l'entreprise familiale avec dynamisme et passion. Toujours en quête d'innovations et de perfection, **CONCEPT PVC** met un point d'honneur à satisfaire sa clientèle en proposant de nouveaux produits. C'était déjà le cas, en 2016, avec une nouvelle gamme de fenêtres en aluminium.

Depuis peu, l'entreprise se réinvente une fois de plus en présentant le meilleur à ses clients : **la gamme « Excellence »**, qui combine à elle seule tous les avantages de la fenêtre Bois, PVC et Aluminium. « *Le matériau utilisé est un **matériau haute technologie**, renforcé de fibres de verre, 100% recyclable, qui nous permet de fabriquer des menuiseries plus performantes tout en conservant un **prix attractif*** » souligne Aude.



DESIGN ÉPURÉ, FENÊTRES PERSONNALISABLES

Ce matériau composite rigide et ultra résistant, également utilisé dans l'aéronautique et la Formule 1, permet la création de fenêtres et de baies vitrées plus grandes et plus fines pour laisser passer 15% de lumière supplémentaire. Parmi les autres avantages : une meilleure résistance à l'effraction, une amélioration des performances thermiques et acoustiques... « *Cette **nouvelle gamme** reflète les tendances actuelles en matière de décoration grâce à des **ouvrants cachés** et à son design épuré.* » Les fenêtres sont personnalisables selon les envies : **CONCEPT PVC** s'adapte à tous les clients en offrant plus de 100 couleurs grâce à sa cabine de laquage. « *il existe aussi des effets*

de textures : lissé, granité, métal brossé, décor bois et bien d'autres. » Les caractéristiques techniques de la matière permettent également de réaliser une multitude de formes : grandes surfaces vitrées, angles, biais ou arrondis pour s'adapter à tous les intérieurs et styles architecturaux. **Chez CONCEPT PVC, c'est à la carte !**

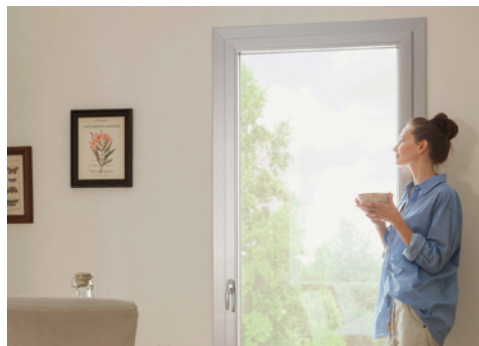
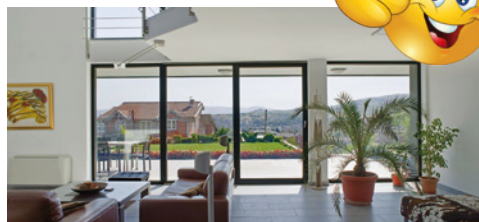


SAVOIR-FAIRE LORRAIN

Particulièrement adaptables, ces fenêtres et portes peuvent être utilisées en neuf ou en rénovation, en maison individuelle ou en habitat collectif. CONCEPT PVC s'adresse aux particuliers, aux collectivités mais également aux professionnels. Cette nouvelle gamme, toujours éligible au crédit d'impôt selon la législation en vigueur, est également certifiée pour les maisons passives.

CONCEPT PVC accompagne ses clients dans la réalisation de leur projet, de l'information jusqu'à la pose et bien au-delà avec un service dédié au SAV et à la maintenance. « Nous sommes dans une **démarche de conseil** vis-à-vis de notre clientèle. Nous lui proposons, bien sûr, le devis gratuit et un projet sur-mesure. Nous aidons les particuliers dans leurs démarches administratives et financières. Nous sommes présents tout au long des travaux pour répondre à toutes leurs questions » souligne Aude Bazelaire.

Aujourd'hui, ce **renouveau** permet à CONCEPT PVC de valoriser le savoir-faire **lorrain** : la fabrication de ses profilés est située à Morhange, les quincailleries sont conçues en Moselle et les vitrages à Laneuveville. Une entreprise à taille humaine, 100% Lorraine et proche de ses clients : voilà la recette d'un succès familial qui mise intelligemment sur les matériaux de demain. ■



✚ Concept PVC – Zone Champ le Cerf – 110 Rue Marcelin Berthelot, 54230 Neuves-Maisons Renseignements : 03 83 47 00 36 ou conceptpvc.fr

Page Facebook @ConceptPVC

JUSQUE FIN AVRIL !

*VOIR CONDITIONS EN MAGASIN

**POUR LE LANCEMENT DE SA NOUVELLE GAMME,
CONCEPT PVC VOUS OFFRE LA POSE* !**



**FABRICANT POSEUR DE MENUISERIES PVC
& ALUMINIUM SUR NANCY**

Fenêtres • Portes d'entrée • Volets • Portes de garage
Stores • Pergolas • Portails

Particuliers et professionnels

110 rue Marcelin Berthelot 54230 Neuves Maisons
03 83 47 00 36 • contact@conceptpvc.fr
www.conceptpvc.fr





POUR 6 PERSONNES
PRÉPARATION : 15 MN
CUISSON : 13 MN

INGRÉDIENTS

- 2600 g de pommes de terre type Charlotte,
- 100 g de chorizo,
- 6 œufs,
- huile Duo (huile & beurre),
- mayonnaise,
- sel,
- poivre.

TORTILLA POMMES DE TERRE ET CHORIZO

PRÉPARATION

Épluchez les pommes de terre, lavez-les et coupez-les en tranches très fines. Faites sauter les pommes de terre dans une poêle avec l'huile Duo (le but n'est pas de cuire totalement la pomme de terre). Taillez en petits cubes le chorizo (sans la peau). Dans un saladier, cassez les œufs et battez-les en omelette, assaisonnez avec sel et poivre puis ajoutez le chorizo et les pommes de terre préalablement égouttées. Dans la poêle, faites chauffer un peu d'huile et versez cette préparation. Faites cuire à feu doux jusqu'à ce que les œufs prennent, retournez la tortilla à l'aide d'une assiette et laissez cuire doucement. Une fois la tortilla cuite, débarrassez-la dans une assiette et laissez-la complètement refroidir. Suggestion de dressage : taillez votre tortilla en cubes, disposez sur chaque cube un peu de mayonnaise et piquez avec un cure-dent. 🍴

Le Petit Comptoir



Cuisine de terroir revisitée

A deux pas du château de Lunéville, le Petit comptoir vous propose une cuisine généreuse et délicate dans une ambiance conviviale. Quelques spécialités : pain perdu d'escargots à l'ail des ours, suprême de pintade écume de cameline, petit Lorrain. Salles pour séminaires et groupes. Parking privé avec l'hôtel Les Pages. Fermé samedi midi et dimanche soir.

5, Quai Petits-Bosquets
 54300 Lunéville 03 83 73 14 55
hotel-les-pages.fr



MINI-PANCAKES AU YAOURT

PRÉPARATION

Dans un saladier, mélangez la farine, la poudre à lever et le fromage râpé. Versez le yaourt, le lait, l'œuf battu en omelette, l'huile d'olive et les herbes finement hachées. Mélangez. Au besoin, ajouter un peu de lait si la pâte est trop épaisse. Faites chauffer une poêle avec un peu d'huile. Déposez-y de petites louches de pâte et faites cuire les mini-pancakes 2 à 3 minutes de chaque côté. Renouvelez l'opération jusqu'à épuisement de la pâte. Dégustez ces mini-pancakes au yaourt chauds, tièdes ou froids. En apéritif, avec une salade, un poisson fumé, une soupe ou du fromage frais ! 🍴

POUR 4 PERSONNES
PRÉPARATION : 10 MN
CUISSON : 12 MN

INGRÉDIENTS

- 10 cl de yaourt nature,
- 200 g de farine de blé,
- 1 c. à c. de poudre à lever,
- 30 g de fromage râpé,
- 15 cl de lait,
- 1 œuf,
- 1 c. à s. d'huile d'olive + un peu pour la cuisson,
- 3 c. à s. de fines herbes (aneth, basilic, ciboulette, persil...),
- sel et poivre.

LES DÉLICES DE LA CUISINE VAPEUR

Pour vous mettre l'eau à la bouche, les éditions Solar publient un ouvrage dédié à la cuisine vapeur. Avec pas moins de 150 recettes, cette bible vous donnera des idées de plats sains à concocter au quotidien, depuis les flans

de brocolis aux amandes jusqu'au clafoutis aux mirabelles et aux pignons, en passant par d'alléchantes bananes dans leurs feuilles...



I Love cuisine vapeur,
Martine Lizambard, 14,90 €.
En vente en librairie.

LES CHEFS CASSENT LA BARATTE

LA BIBLE DU BEURRE

Dans Esprit du beurre, cet amoureux des laitages dévoile son parcours et son savoir-faire unique, conviant à sa table Yves Camdeborde, Thierry Breton, Alain Passard et tant d'autres chefs, boulangers et pâtisseries à partager leurs conseils et astuces

pour bien travailler ce produit si familier et pourtant si étranger...

Gourmand, joyeux et pédagogue, ce livre est une invitation sur les chemins du beurre, de la ferme à l'assiette, dans lequel les amateurs de bonne chère retrouveront également une quarantaine de recettes inspirantes, proposées par le

chef étoilé Sylvain Guillermet, de l'Auberge du pont d'Acigné, près de Rennes. On en fond déjà de plaisir !



Esprit du beurre, histoire, secret de fabrication, recettes et tours de main, de Jean-Yves Bordier, Éditions de la Martinière, 192 pages, 25,90 €

45^{ÈME}
ÉDITION

ST NICOLAS DE PORT



DIM.
14
AVRIL
2019
DE 8H30
À 18H

GRAND DÉBALLAGE DE LA POTÉE PORTOISE

NOUVEAUTÉ
9H30

LES FOULÉES DÉGUISÉES
DE LA POTÉE PORTOISE

COURSE POPULAIRE DÉGUISÉE
DURÉE : 10 KM DE 8 À 15 KM
DÉGUISEZ-VOUS SUR LE THÈME DU MOYEN-ÂGE OU
DE LA POTÉE PORTOISE ET VENÉZ COURIR !
INFORMATIONS : 03 43 48 91 67

11H
TRADITIONNEL DÉFILÉ
DES CONFRÉRIES
INTRONISATIONS

NOUVEAUTÉ
TOUTE LA
JOURNÉE
DÉGUSTATION ET VENTE
DE POTÉE PORTOISE
RESTAURATION ET NOUVEAU
SOUS CHÂTEAU

DÉBALLAGE COMMERCIAL - ANIMATIONS - MANÈGES
SITES TOURISTIQUES OUVERTS : BASILIQUE, MUSÉE FRANÇAIS DE LA BRASSERIE
MUSÉE DU CINÉMA ET DE LA PHOTOGRAPHIE



45^{ÈME} ÉDITION DE LA POTÉE PORTOISE !

On ne change pas une tradition qui fédère. À St Nicolas de Port, la Potée, c'est sacré ! La 45^e édition du grand déballage de la Potée Portoise aura lieu le dimanche 14 avril prochain, dès 8h30, en cœur de ville. Avec une nouveauté cette année, en lien avec le JAC (Jogging Athletic Club) : une course populaire déguisée sur les thèmes de la Potée Portoise et du Moyen-Âge ! Les trois plus beaux déguisements se verront remettre un prix à l'issue de la course !

Il y aura, comme toujours, le traditionnel défilé des confréries et la cérémonie d'intronisation, le grand déballage commercial avec plus de 100 exposants et surtout, des dégustations et ventes de la célèbre Potée Portoise toute la journée. Une tonne de Potée sera fabriquée le jour-même pour la manifestation ! Alors... « Avec bonne Potée, jamais faim n'avez ! »

Le dimanche 14 avril de 8h30 à 18h - Entrée libre
Renseignement : www.saintnicolasdeport.com



Dernier amour

• **Sortie** 20/03/19 • **Durée** 1h38 • **Film** Français
 • **Genre** Romance • **Réalisé par** Benoît Jacquot
 • **Avec** Vincent Lindon, Stacy Martin, Valeria Golino
 • **Synopsis** Casanova, connu pour son goût du plaisir et du jeu, arrive à Londres après avoir dû s'exiler. Dans cette ville dont il ignore tout, il rencontre à plusieurs reprises une jeune courtisane, la Charpillon...



Qui m'aime me suit

• **Sortie** 20/03/19 • **Durée** 1h30 • **Film** Français
 • **Genre** Comédie • **Réalisé par** José Alcalá
 • **Avec** Daniel Auteuil, Catherine Frot, Bernard Le Coq • **Synopsis** Gilbert et Simone vivent une retraite agitée dans un village du Sud de la France. Le manque d'argent, mais surtout l'aigreur permanente de son mari, poussent Simone à fuir le foyer.



Dumbo

• **Sortie** 27/03/19 • **Durée** 1h52 • **Film** Américain
 • **Genre** Famille • **Réalisé par** Tim Burton
 • **Avec** Michael Buffer, Colin Farrell, Danny DeVito
 • **Synopsis** Les enfants de Holt Farrier, ex-artiste de cirque chargé de s'occuper d'un éléphant dont les oreilles démesurées sont la risée du public, découvrent que ce dernier sait voler...



Gentlemen cambrieurs

• **Sortie** 27/03/19 • **Durée** 1h46 • **Film** Britannique
 • **Genre** Comédie • **Réalisé par** James Marsh
 • **Avec** Michael Caine, Tom Courtenay, Jim Broadbent
 • **Synopsis** Brian Reader, veuf âgé de 77 ans, réunit une bande de criminels marginaux sexagénaires pour fomenter un cambriolage sans précédent à la salle des coffres de la société Hatton Garden Safe Deposit.



Coup de ♥ de la quinzaine

La Flor (Partie 2 & 3)

• **Sortie** 20/03/19 & 27/03/19 • **Durée** 3h10
 • **Film** Argentin • **Genre** Romance
 • **Réalisé par** Mariano Llinás
 • **Avec** Elisa Carricajo, Valeria Correa, Pilar Gamboa

• **Synopsis** D'un épisode à l'autre, « La Flor » change radicalement d'univers, et chaque actrice passe d'un monde à l'autre, d'une fiction à un autre, d'un emploi à un autre, comme dans un bal masqué. Ce sont les actrices qui font avancer le récit, ce sont elles aussi qu'au fur et à mesure, le film révèle. Au bout de l'histoire, à la fin du film, toutes ces images finiront par dresser leurs quatre portraits.

En partenariat avec UGC Ludres et Nancy
GAGNEZ VOS PLACES* pour l'avant-première du film :
« LES CREVETTES PAILLETÉES »

Judi 04 avril • 20h à St Jean Nancy
 En présence de l'équipe du film !

OÙ EST HERCULE ?** Ouvrez l'œil, il peut être caché n'importe où. Article, photo, pub, aucune cachette ne lui échappe et ne lui est interdite !

* Les gagnants seront sélectionnés parmi les bonnes réponses et avertis par email ** Indice : Hercule fait 1 cm*

Jouez sur facebook/LorraineMagazine



ABONNEZ-VOUS !

■ reportages ■ sorties ■ culture ■ déco...

LORRAINE MAGAZINE

Recevez Lorraine Magazine
 tous les 15 jours pendant un an !
 Soit 22 numéros, directement chez vous,
 au **tarif unique de 30€**
 vous ne payez **QUE** l'affranchissement.

☐ **OUI** je souhaite m'abonner à Lorraine Magazine pour un an,
 soit 22 numéros. ☐ M. ☐ Mlle ☐ Mme

Nom

Prénom

Adresse.....

Email@.....

Je joins un chèque de 30€ à l'ordre de SCPP

33 av. de la Meurthe 54320 Maxéville



BÉLIER (du 21 mars au 20 avril)

Amour : Tous les rêves à deux sont possibles et vous découvrez un univers amoureux qui vous enchante. **Travail-Argent** : Très belle période pour votre travail. Des événements décisifs peuvent survenir dans votre carrière. **Santé** : Si vous commencez à sentir des signes de fatigue, prenez un peu de temps pour vous.



TAUREAU (du 21 avril au 20 mai)

Amour : Cette semaine, les sentiments seront en pleine expansion et vos joies n'en seront que plus vives. **Travail-Argent** : Vous traversez une période d'intense activité qui peut vous permettre d'accroître votre réseau de relations. **Santé** : Vous ressentez une certaine nervosité.



GÉMEAUX (du 21 mai au 21 juin)

Amour : Votre vie de couple ne sera pas dénuée de passion et vous procurera des émotions fortes. **Travail-Argent** : Nette amélioration de l'état de vos finances. Un coup de chance pure n'est pas exclu. **Santé** : Vous serez à la fois plus dynamique et plus relax.



CANCER (du 22 juin au 23 juillet)

Amour : Un sentiment amical pourrait se transformer en un quelque chose de plus tendre. **Travail-Argent** : Les jours qui arrivent pourront être très favorables au développement de votre réseau professionnel. **Santé** : Vous êtes en bonne forme dans l'ensemble.



LION (du 24 juillet au 23 août)

Amour : Vous vous laissez emporter par la passion. Une rencontre excitante enflammera vos sens. **Travail-Argent** : Le moins que l'on puisse dire est que vous ne vous tuez pas à la tâche ! **Santé** : Le repos est indispensable.



VIERGE (du 24 août au 23 septembre)

Amour : Misez plutôt sur la tendresse et soyez plus présent dans votre foyer. **Travail-Argent** : Soyez sans complexe et ayez la ferme détermination d'obtenir gain de cause. **Santé** : Vous avez du punch.



BALANCE (du 24 septembre au 23 octobre)

Amour : Si vous êtes en couple, la vie à deux risque d'être un peu mouvementée ! **Travail-Argent** : Le secteur professionnel sera propice à une évolution positive cette semaine. **Santé** : Vous pourriez souffrir de maux de gorge ou de soucis pulmonaires, type bronchite



SCORPION (du 24 octobre au 22 novembre)

Amour : Si vous vivez en couple, la semaine s'annonce plus compliquée que les précédentes... **Travail-Argent** : Des discussions d'argent sont prévisibles mais elles devraient tourner à votre avantage. **Santé** : Attention aux excès de table. N'hésitez pas à vous mettre aux légumes verts.



SAGITTAIRE (du 23 novembre au 21 décembre)

Amour : Prenez garde aux beaux parleurs si vous ne voulez pas être déçu une nouvelle fois. **Travail-Argent** : Une personne influente vous prendra sous son aile pour vous aider à gravir les échelons. **Santé** : Un massage serait bienvenu pour évacuer votre nervosité.



CAPRICORNE (du 22 décembre au 20 janvier)

Amour : Vous ne serez pas sur la même longueur d'onde que votre partenaire. **Travail-Argent** : Vous aurez l'occasion de prouver votre efficacité et votre détermination sur le terrain. **Santé** : Mangez davantage de fruits et légumes !



VERSEAU (du 21 janvier au 19 février)

Amour : Célibataire, c'est par le biais du cercle amical qu'une bonne surprise est possible cette semaine. **Travail-Argent** : Ambiance de tension ou de rivalité entre vous et vos partenaires professionnels. Mais vous saurez réagir. **Santé** : Détendez-vous.



POISSONS (du 20 février au 20 mars)

Amour : Votre vie sentimentale pourra connaître une embellie spectaculaire. **Travail-Argent** : Ce sera le moment de prendre conseil pour tirer le meilleur profit de circonstances si favorables. **Santé** : Vous triompherez des microbes grâce à une énergie surprenante.



Aujourd'hui 1900

NANCY 

L'Esprit d'une Époque !



Verreries, lustres, lampes artistiques en verre nuagé ou gravé à l'acide dans l'esprit de Gallé et des plus grands artistes de l'École de Nancy.



- ⇒ Créations personnalisées
- ⇒ Restauration de luminaires

Ouverture du mercredi au samedi de 10h à 18h30
Le dimanche de 10h à 18h

29 rue du S^t Blandan
Nancy (Face Musée de l'École
de Nancy - Parking Thermal)
Tél./Fax 03 83 90 73 68
www.laflor1900.fr

DU 12 AU 14 AVRIL



dédié aux amateurs et passionnés du terroir. Un gigantesque cellier de tout premier choix où 63 viticulteurs récoltants français et étrangers vous reçoivent en tête à tête pour vous faire partager leur passion et vous proposer les appellations les plus prestigieuses. Vous y rencontrerez les vignerons eux-mêmes qui, chacun avec ses mots, vous racontera son histoire, son vin, son métier. L'occasion d'une belle flânerie viticole aux accents aussi divers que les hommes sont différents et les vins variés. A vivre pleinement, avec modération !

35^E SALON DES VINS

À la salle de l'Arsenal à Toul.

Tarif : 5 € avec un verre gravé et participation à la tombola.

► Infos 03 83 63 70 00

Le 35^e Salon des Vins est un événement viticole

À PARTIR DU 30 MARS

EXPOSITION « HERGÉ. UNE VIE, UNE ŒUVRE »

Au Château de Malbrouck.

Tarifs : de 3.50 € à 7 €, gratuit pour les moins de 16 ans et le premier dimanche du mois (sauf événement spécifique).

► Infos : 03 87 35 03 87

Depuis 3 ans, la bande dessinée investit le Château de Malbrouck avec des expositions inédites ! Après les super-héros Marvel et DC Comics en 2017 puis les 70 ans du Journal Tintin en 2018, c'est au tour du célèbre dessinateur Hergé de rendre visite à Malbrouck. Il sera notamment accompagné de son collaborateur E.P Jacobs, créateur de la série « Blake et Mortimer » pour fêter les 90 ans de Tintin ! Cette exposition ravira les fans de Tintin, petits et grands, avec des planches originales, des photos et des documents inédits retraçant l'œuvre d'Hergé.



MERCREDI 27 MARS

SPECTACLE « WANTED »

A 20h au Théâtre Gérard Philipe à Frouard. Tarifs : de 4 € à 12 €.

► Infos 03 83 24 19 97

« Wanted » est un western moderne entièrement mimé et bruité par deux interprètes. Il est la voix, elle est le corps et à eux deux ils jouent tous les personnages du Far West, du shérif orgueilleux au bandit sanguinaire en passant par le banquier, le prisonnier et la femme fatale. Avec une synchronisation rigoureuse, ils s'amuse des clichés à la façon du cartoon et racontent entre les lignes du western une autre histoire, la leur, un peu absurde et un brin tragique. Par la compagnie Bruital. Dès 8 ans.



JEUDI 21 MARS



seront tous au rendez-vous pour un grand moment de découverte, de convivialité, de passion et de plaisir ! Tous les rhums en dégustation pourront être commandés à des tarifs préférentiels « HYPER'RHUM »

HYPER'RHUM, 1^{ER} SALON DU RHUM

Au restaurant du club de Golf de Pulnoy, à 18h30.

Tarif : 5 €.

► Infos : 03 83 32 99 97

Plus de 30 maisons et distilleries seront présentes (19 stands) pour faire déguster plus de 120 rhums du monde entier dont de nombreux rhums en avant-première. Rhums agricoles, rhums traditionnels, rhums blancs, rhums vieux, rhums arrangés...ils

LES 23 & 24 MARS

SALON VITALITÉ BIEN-ÊTRE

Espace Montrichard à Pont-à-Mousson de 10h à 19h • Entrée 2€ • gratuit pour les - 18 ans.

Le Salon Vitalité Bien-être

rassemble des méthodes douces pour se ressourcer à travers le plaisir du corps et de l'esprit. En présence de professionnels de différentes pratiques comme la réflexologie, la sophrologie, la kinésiologie, le shiatsu, la luminothérapie, les massages bien-être, la chromo-énergie, le reiki, la naturopathie, etc. Des écoles de formation sont également présentes.

En présence d'Anne Schmitt Kinésiologue installée rue de la Ravinelle à Nancy.



Ouvert

du mardi au samedi
de 9h30 à 19h30
Lundi de 14h à 19h



BESOIN DE PRODUITS
SANS GLUTEN ?
NE CHERCHEZ PLUS



RAYON BIO à LAXOU



LIBRE-SERVICE
DE L'ALIMENTATION
NATURELLE
ET DIÉTÉTIQUE

PRODUIT D'HYGIÈNE
ET DE SOIN



RAYON BIO ACCEPTE
LES TITRES RESTAURANT



GRANDE DÉGUSTATION GRATUITE DE VINS BIO

RDV le 2 Avril de 11h à 18h

dans notre magasin

Dégustation & conseils
en présence de notre
spécialiste Thierry Janet.
Collation offerte.



L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.

RAYON BIO vous propose une carte de fidélité, demandez la !

45, Av. de la Libération 54520 LAXOU • Tél. 03 83 41 48 69 Fax 03 83 40 33 27 • rayonbio.com

L'APPRENTISSAGE DANS L'INDUSTRIE, LA TENDANCE À SUIVRE POUR RÉUSSIR !

VIENS CHOISIR
TA FORMATION,
TON ENTREPRISE,
TON DIPLÔME
DU CAP
À L'INGÉNIEUR

SAMEDI 23 MARS
MATINÉE
PORTES OUVERTES



Pôle formation des industries technologiques Lorraine
www.formation-industries-lorraine.com

• BAR-LE-DUC • HENRIVILLE • MAXEVILLE
• SAINTE-MARGUERITE • THAON-LES-VOSGES • YUTZ

UIMM

PÔLE FORMATION
Lorraine

LA FABRIQUE
DE L'AVENIR